

Revista

# Roteiro dos Desfiles

Oficial do Carnaval do Sambódromo do Rio

DOMINGO/SUNDAY

ANO XV - VOL. 3

GRUPO ESPECIAL/ SPECIAL GROUP

RIO CARNAVAL  
11 DE FEVEREIRO

2024



MULTIPLICAR  
3  
PRODUÇÕES

TR

# RIO CARNAVAL

2024

**É NO CARNAVAL  
QUE A GENTE  TRANSBORDA**



BEBE COM MODERAÇÃO.

**ISSO É BRAHMOSIDADE**

**BRAHMA**



Porto da Pedra

10



Beija-Flor

18



Salgueiro

28



Grande Rio

38



Unidos da Tijuca

50



Imperatriz

60

Revista  
**Roteiro dos  
Desfiles**  
Oficial do Carnaval do Sambódromo do Rio

Acesse o site e baixe a  
Edição 2024 da Revista  
Roteiro dos Desfiles

 roteirodosdesfiles



**100** **100** **100** **100**  
2024

PATROCÍNIO



POLÍTICAS E  
PROMOÇÃO  
DA MULHER

APOIO CULTURAL



graffinn  
soluções gráficas

APOIO INSTITUCIONAL



REALIZAÇÃO





**VALE A PENA**

**SE JOGAR**

**NO CARNAVAL**



**pixbet**

**PODE APOSTAR.**

Proibido para menores de 18 anos.  
Jogue com responsabilidade.



# Revista Roteiro dos Desfiles

Oficial do Carnaval do Sambódromo do Rio



**COMPANHIA Multiplicar Produções e Eventos**  
roteirosdosdesfiles81@gmail.com

## Roteiro dos Desfiles

*Carnival Parade Guide*

**Oficial do Carnaval do Sambódromo do Rio de Janeiro | *Carnival's Official Guide of the Sambadrome in Rio de Janeiro***

**Domingo - 11 de fevereiro de 2024 - Ano XV - Volume 3 | *Sunday - February 11<sup>th</sup>, 2024 - Year XV - Volume 3***

www.roteirosdosdesfiles.com.br

Edição e Direção | *Editorial Director:* Cia. Multiplicar  
Produção Executiva | *Executive Production:*  
Luciana Lima

Design Gráfico, Diagramação e Editoração | *Graphic Design, Layout and Publishing:* Luís Felipe Campos e/and Suyana Arandia Carrilho

Textos | *Texts:* João Gonzales e/and Caco Souza  
Assistente de Conteúdo | *Content Assistant:*  
Danda Odara

Revisão de Texto | *Text Review:* Júlia Lopes

Revisão de Texto em Inglês | *Proofreading text in English:* Bianca Barcellos

Design Capa | *Cover Design:* Luís Felipe Campos  
Fotos: capas e internas | *Photos: covers and internals:*  
RIO CARNAVAL e/and RIOTUR

Coordenação de Distribuição | *Distribution Coordination:* Luciana Lima, Mônica Rosa e/and Kelly Cristina

**Equipe de Comunicação | *Communication team***

Direção | *Direction:* Cia. Multiplicar

Mídia Social | *Social Media:* Gabriela Catarino

Produção de Conteúdo | *Content Production:*  
Telma Pereira, Natália Leotério e/and Carolina Tavares

Agradecimento | *Acknowledgments:* O nosso muito obrigado às Escolas de Samba da Série Ouro e do Especial por contribuírem com a produção do conteúdo dos Roteiros dos Desfiles - Rio Carnaval 2024: LIESA, RIOTUR, LIGA-RJ, aos nossos PATROCINADORES e APOIADORES. A Hélio Mota, João Mourinha, Gabriel David, Wallace Palhares, Orumila, Silo Vasconcelos, Padrinho Malaquias, Igor Marquês, Paulão, Ana Paula, Pedro Silva, Sandro Avelar, Dona Maria, Hérica Rodrigues, Marta D'Oyá, José Guilherme, Seu TR, Joyce Trindade, Alberto João, Sâmela Donza, Monalyza Alves, Douglas da Lapa, Fernando Bemvindo, Vagner Basílio, Tainah Vieira, Cláudia Silva e a todos os presidentes, diretores de carnaval, pesquisadores e carnavalescos dos grupos Série Ouro e Especial.

Distribuição Gratuita | *Free Distribution*

O Roteiro dos Desfiles foi editado com base nos dados fornecidos à CIA. MULTIPLICAR, que não se responsabiliza por eventuais alterações efetuadas após a impressão. | *The Carnival Parade Guide was edited based on the data provided to the CIA. MULTIPLICAR, which is not responsible for any changes made after printing.*



## JOYCE TRINDADE

Secretária das Mulheres

## INFORMAÇÃO SALVA VIDAS!

Por um carnaval mais seguro  
para todas as mulheres do Rio.

Olá, pessoal! Sejam bem-vindos ao maior carnaval do mundo! O Rio de Janeiro recebe pessoas de todos os lugares de braços abertos.

Essa é uma festa de celebração, mas infelizmente o assédio e a violência contra a mulher também aparecem neste período. E foi pensando nisso que montamos aqui na Sapucaí um posto de atendimento no setor 11. Todos os dias estamos trabalhando para garantir vida e segurança das mulheres.

No nosso posto de atendimento, a mulher vai encontrar profissionais especializadas no enfrentamento à violência contra a mulher. Veja mais no nosso site "Rio+Seguro para mulheres"

**Informação salva vidas e contamos com você para transformar essa festa segura para todas as mulheres se divertirem.**

Hey guys! Welcome to the biggest carnival in the world! Rio de Janeiro welcomes people from everywhere with open arms.

This is a celebratory party, but unfortunately harassment and violence against women also appear during this period. And it was with this in mind that we set up a service station here in Sapucaí in sector 11. Every day we are working to guarantee the lives and safety of women.

At our service point, women will find professionals specialized in combating violence against women. See more on our website "Rio+Insurance for women"

**Information saves lives and we count on you to make this party safe for all women to have fun.**

APOIO

MINISTÉRIO DAS  
MULHERES

GOVERNO FEDERAL  
**BRASIL**  
UNIÃO E RECONSTRUÇÃO

REALIZAÇÃO

**Rio**  
PREFEITURA

POLÍTICAS E  
PROMOÇÃO  
DA MULHER

RIOTUR

# CARNAVAL

## + seguro

### PARA MULHERES

  CARNAVAL + SEGURO PARA MULHERES! • A SAFER CARNAVAL FOR WOMEN!  
  CARNAVAL + SEGURO PARA LAS MUJERES! • CARNAVAL + SÛR POUR LES FEMMES !



APONTE A CÂMERA  
DO SEU CELULAR  
E SAIBA MAIS!

Site: [bit.ly/riomulhersegura](http://bit.ly/riomulhersegura)

VIOLÊNCIA CONTRA A MULHER

**TEM**  **SAÍDA!**

**DISQUE 1746**  
E FALE COM  
NOSSAS  
ATENDENTES



**SITE RIOTUR**  
[linktr.ee/riotur](http://linktr.ee/riotur)



## Há 15 anos registrando a memória do Carnaval.

Bem-vindo ao Carnaval de 2024!

O Roteiro dos Desfiles celebra seus 15 anos de dedicação ao maior evento popular do mundo: os desfiles das escolas de samba no Sambódromo do Rio de Janeiro.

Ao longo desses anos, o Roteiro dos Desfiles tem sido força e resistência na preservação da cultura carnavalesca, marcada por lutas e conquistas. Essa trajetória renova o nosso elo entre o público e os desfiles das escolas de samba, revelando as representações das fantasias, alegorias e o nome dos sambistas, transformando a experiência de assistir aos desfiles em um espetáculo inesquecível.

Por meio das páginas do RD, como carinhosamente é chamado por seus leitores, o Carnaval ganha vida, os enredos se entrelaçam e enaltecem a nossa cultura popular a cada ano.

Com todos os sentimentos que afloram no coração, os brilhos e os sons que envolvem a magia desta grandiosa festa de carnaval, o RD agora está em suas mãos.

Aproveite todas as informações inéditas sobre os desfiles das escolas de samba. Porque nossa missão é narrar de maneira inédita, gratuita e acessível a todas as pessoas as histórias daqueles que fazem o Carnaval, as cores que desfilam na avenida e a essência dos corações dos sambistas.

O Roteiro dos Desfiles é memória, é um documento histórico e cultural da rica tradição afro-popular brasileira.

## For 15 years recording the memory of Carnival.

Welcome to Carnival 2024!

The Carnival Parade Guide celebrates its 15 years dedicated to the biggest popular event in the world: the parades of the samba schools at the Sambódromo in Rio de Janeiro.

Throughout these 15 years, the Carnival Parade Guide has been strength and resistance in the preservation of carnival culture, marked by struggles and achievements. This trajectory renews our connection between the public and the samba schools parades, revealing the nature of the costumes, allegories and the name of the samba dancers, transforming the experience of watching the parades into an unforgettable spectacle.

Through the pages of RD, as it is affectionately called by its readers, the Carnival Parade comes to life, the subjects mesh with each other and enhance our popular culture every year.

With all the feelings that come to the heart, the sparkles and sounds that surround the magic of this great carnival party, RD is now in your hands.

Enjoy all the unpublished information about the samba school parades. Our mission is to narrate in an unprecedented, free and accessible way to everyone the stories of those who make Carnival, the colors that parade on the avenue and the essence of the hearts of samba dancers.

The Carnival Parade Guide is memory, it is a historical and cultural document of the rich Afro-Brazilian popular tradition.



Companhia Multiplicar Produções e Eventos  
Multiplicar Productions and Events Company



## Os desfiles das escolas do Grupo Especial vão começar: conheça os enredos que alegrarão sua noite de domingo na Sapucaí!

**Unidos do Porto da Pedra** abre a noite celebrando a originalidade popular a partir dos ensinamentos do almanaque Lunário Perpétuo que remete à era medieval, lá no século 14, que foi escrito na Espanha, e depois de 200 anos, veio para o Brasil.

A **Beija-flor de Nilópolis** homenageia a cidade de Maceió por meio por meio do personagem Rás Gonguila, um filho de escravizados que acreditava ser descendente da realeza etíope.

Inspirado na mitologia dos Yanomami, o **Acadêmicos do Salgueiro** desfila o enredo “Hutukara,” que significa “o céu original a partir do qual se formou a terra,” e celebra a Amazônia, mostrando como a natureza é importante para todos nós.

Guiado pela narrativa mítica do livro “Meu destino é ser onça” do escritor Alberto Mussa, o **Acadêmicos do Grande Rio** propõe uma reflexão sobre a simbologia da onça no cenário artístico-cultural brasileiro, tocando em temas como antropofagia e encantaria, no enredo “Nosso destino é ser onça”.

A **Unidos da Tijuca**, em clima de encantamento, viaja pelo misticismo com o enredo “O conto de fados” e conta a história de Portugal através das lendas e contos portugueses.

A **Imperatriz Leopoldinense**, atual campeã do carnaval carioca, inspira-se na obra escrita há mais de 100 anos por Leandro Gomes de Barros e apresenta o enredo “Com a sorte virada pra lua segundo o testamento da cigana Esmeralda”.

## *The schools parades of the Special Group will begin: get to know the subjects that will brighten your Sunday night at Sapucaí!*

*Unidos do Porto da Pedra school opens the night celebrating popular originality based on the teachings of the Lunário Perpétuo almanac that refers to the medieval era, back in the 14th century, which was written in Spain and after 200 years came to Brazil.*

*The Beija-flor de Nilópolis school pays homage to the city of Maceió through the character Rás Gonguila, a son of enslaved people who is believed to be a descendant of Ethiopian royalty.*

*Inspired by the Yanomami native people mythology, Acadêmicos do Salgueiro school presents the subject “Hutukara”, meaning “the original sky from which the earth was formed”, and celebrates the Amazon region, showing how important nature is to all of us.*

*Guided by the mythical narrative of the book “My destiny is to be a jaguar” by writer Alberto Mussa, the Acadêmicos do Grande Rio school proposes a reflection on the symbolism of the jaguar in the Brazilian artistic-cultural scene, touching on themes such as anthropophagy and enchantment, in the subject “Our destiny is to be a jaguar”.*

*Unidos da Tijuca school, in an atmosphere of enchantment, travels through mysticism with the subject “The tale of fados” and tells the story of Portugal through Portuguese legends and tales.*

*The Imperatriz Leopoldinense school, current champion of the Rio Carnival Parade, is inspired by the work written more than 100 years ago by Leandro Gomes de Barros and presents the subject “With luck turned to the moon according to the testament of the gypsy Esmeralda.”*

# Porto da Pedra

## Ficha Técnica | *Technical Summary*

Enredo | *Theme* - LUNÁRIO PERPÉTUO: A PROFÉTICA DO SABER POPULAR | *PERPETUAL LUNARIO: THE PROPHETIC OF POPULAR KNOWLEDGE*

Fundação - 8 de março de 1978 | *Established in March 8th, 1978*

Presidente | *President* - Fabrício Montibelo

Presidente de Honra | *Honorary President* - Fábio Montibelo

Cores - Vermelho e Branco | *Colors - Red and White*

Carnavalesco(s) | *Carnival Designer(s)* - Mauro Quintaes

Diretor(es) de Carnaval | *Carnival Director(s)* - Aluzio Mendonça

Diretor(es) de Harmonia | *Harmony Director(s)* - Amauri de Oliveira, Luiz Borges e/and Ivan Brasil

## GRES Unidos do Porto da Pedra

1ª Escola - Horário: 22h | 1st School - Time: 10:00pm

Concentração: Correios | Meeting Point: Post Office

### Sinopse do Enredo | Samba Theme Synopsis

Com o enredo “O Lunário Perpétuo: A Profética do Saber Popular” a Unidos do Porto da Pedra celebra o originalidade popular a partir dos ensinamentos do livro “Lunário Perpétuo”, que foi escrito em 1594. | *With the theme “The Perpetual Lunario: The Prophetic of Popular Knowledge”, Unidos do Porto da Pedra celebrates popular originality based on the teachings of the booklet “Lunário Perpétuo”, which was written in 1594.*



### Cante com a Porto da Pedra Sing along with Porto da Pedra

**ENREDO:** LUNÁRIO PERPÉTUO: A PROFÉTICA DO SABER POPULAR | **THEME:** PERPETUAL LUNARIO: THE PROPHETIC OF POPULAR KNOWLEDGE

**Compositor(es) | Songwriter(s):** Guga Martins, Gustavo Clarão, Passos Júnior, Cristiano Teles, Ailson Picanço, Leandro Gaúcho, Abílio Jr., Marquinho Paloma, Orlando Ambrósio, Lucas Macedo, Gigi da Estiva e/and Clairton Fonseca.

**Intérprete(s) | Singer(s):** Wantuir de Oliveira

OLHE PRO CÉU ONDE A LUA VAGUEIA  
AS ESTRELAŞ BRILHAM NO CHÃO  
SABEDORIA É A LUZ QUE CLAREIA  
PORTO DA PEDRA NO MEU CORAÇÃO

SOU SEU LUNÁRIO! CONSELHEIRO IMORTAL!  
JÁ 'FOLHEANDO' CADA PONTO CARDEAL  
ALQUIMIA DE ALMANAQUE (SOU EU, SOU EU)  
CADA TOQUE NO ATABAQUE (SOU EU, SOU EU)

**QUEM ACENDEU AS LAMPARINAS DESSE CÉU?**  
NO BRASIL OS RETIRANTES SÃO OS ASTROS  
DE CORDEL

O SERTÃO PROFETIZOU, CADA FLOR DO CARIRI  
A 'CIÊNCIA' DESSE POVO,  
EU NÃO GUARDO SÓ PRA MIM  
SEPAREI AS FOLHAS SECAS MISTURADAŞ NO PILÃO  
CONFIEI À REZADEIRA UMA NOVA ORAÇÃO

**SÓ PORQUE EU ESCOLHI, NAVEGAR POR ESSE MAR!**  
**A VIOLA PERGUNTOU PARA O SANTO DO LUGAR:**  
**RESPONDA, 'MEU SINHÓ'! SERÁ QUE É AMOR?**  
**MEU POVO VAI PASSAR!**

TANTA GENTE ESPEROU POR ESSE DIA...  
O PINCEL, A CANTORIA... NUNÇA FOI PONTO FINAL!  
E LÁ DO 'AUTO' COMO A VIDA É UM REPENTE  
O ESTANDARTE VAI NA FRENTE  
MUITO MAIS QUE CARNAVAL!  
VEM ANTÔNIO, VEM MENINO!  
SEU DESTINO É CIRANDAR  
UM BRINÇANTE NORDESTINO  
A MISSÃO: PERPETUAR!

**QUARTO MINGUANTE, A MORINGA QUASE SECA**  
**MARÉ VIROU... VIROU LUAR!**  
**TEM ALAMBIQUE PRA BEBER NA QUARTA-FEIRA**  
**OKÊ, CABOCLO! TEMPO BOM VEM PRA FICAR!**

**QUARTO MINGUANTE, A MORINGA QUASE SECA**  
**MARÉ VIROU... VIROU LUAR!**  
**TEM ALAMBIQUE PRA BEBER NA QUARTA-FEIRA**  
**FALTAVA O TIGRE PRO LUNARIO COMPLETAR!**

© Copyright: Editora Musical Escola de Samba Ltda.



Acompanhe o Desfile | Parade Sequence

1º SETOR: ALQUIMIA DOS SABERES

1ST SECTOR: ALCHEMY OF KNOWLEDGE

COMISSÃO DE FRENTE | FRONT COMMISSION

FANTASIA: A BUSCA INCESSANTE DO SABER

COSTUME: THE INCESSANT SEARCH FOR KNOWLEDGE

A comissão de frente traz os alquimistas: pensadores, filósofos, sábios, inventores. Seres inspirados pela luz da lua, que olham para o céu e buscam o saber das respostas. | *The front committee brings the alchemists: thinkers, philosophers, sages, inventors. Beings inspired by the light of the moon, who look to the sky and seek to know the answers.*

COREÓGRAFO(S) | CHOREOGRAPHER(S):

JÚNIOR SCAPIN

ELEMENTO CENOGRAFICO: EM ALGUM LUGAR

DO PASSADO | SCENOGRAPHIC ELEMENT: SOMEWHERE IN THE PAST

1º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA

1ST MASTER OF CEREMONIES AND FLAG

BEARER COUPLE: RODRIGO FRANÇA E/AND DENADIR GARCIA

FANTASIA: MISTÉRIO SUPRALUNAR

COSTUME: SUPRALUNAR MYSTERY

Os estudos dos alquimistas sobre a lua e os mistérios que envolvem o grande satélite natural. Ele o Alquimista e Ela a Majestosa Lua, guardiã dos ocultos da vida eterna. | *The alchemists' studies of the moon and the mysteries surrounding the great natural satellite. He the Alchemist and She the Majestic Moon, guardian of the hidden ones of eternal life.*

1ª ALA: ALQUIMISTAS | 1ST WING: ALCHEMISTS

Os alquimistas, responsáveis pelos estudos dos elementos naturais e sobrenaturais que deram a alquimia o status de bruxaria, ciência e filosofia.

*The alchemists, responsible for the studies of the natural and supernatural elements that gave alchemy the status of witchcraft, science, and philosophy.*

PEDE PASSAGEM: SIMBOLOGIA DO PODER

ASK FOR PASSAGE: SYMBOLOLOGY OF POWER

O Tigre pede passagem, enreda-se pelos mistérios dos símbolos de poder da alquimia e anuncia: Eis a profética do saber popular! | *The Tiger asks for passage, becomes entangled in the mysteries of the symbols of power of alchemy and announces: Behold the prophetic of popular knowledge!*

DESTAQUE(S): MARIA LAURA LUZES

FANTASIA(S): MARIA, A PROFETISA – MÃE DA ALQUIMIA

HIGHLIGHT(S): MARIA LAURA LUZES

COSTUME(S): MARY THE PROPHETESS – MOTHER OF ALCHEMY

2ª ALA: ELEMENTAIS DA VIDA

2ND WING: ELEMENTALS OF LIFE

(BAIANAS) | WHIRLING LADIES)

Os estudos da alquimia floral, que valorizam a planta viva à descoberta de diversos saberes de cura. | *The studies of floral alchemy, which value the living plant to the discovery of various healing knowledge.*

DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):

GIOVANA CORDEIRO

FANTASIA(S): PEDRA FILOSOFAL

COSTUME(S): PHILOSOPHER'S STONE

1º CARRO – ABRE-ALAS: ALQUIMIA DOS SABERES

OPENING FLOAT: ALCHEMY OF KNOWLEDGE

Inspirado nos conselhos e previsões do livreto "Lunário Perpétuo", lançado em 1594 por Jenónimo Cortés, o abre-alas desvenda os mistérios da filosofia de vida dos alquimistas, de seus saberes e dos laboratórios de invenções. | *Inspired by the advice and predictions of the booklet "Perpetual Lunario", launched in 1594 by Jenónimo Cortés, the opener unveils the mysteries of the alchemists' philosophy of life, their knowledge and the laboratories of inventions.*

DESTAQUE(S): FRANCINE MONTIBELO, FÁBIO

SANDE E CORINTO RODRIGUES

FANTASIA(S): FLOR ALQUÍMICA (MAGIA DA

TERRA), SÃO TOMÁS DE AQUINO – O SANTO

ALQUIMISTA E O GRANDE ALQUIMISTA

COMPOSIÇÕES: ALQUIMISTAS

HIGHLIGHT(S): FRANCINE MONTIBELO, FÁBIO

SANDE AND CORINTO RODRIGUES

COSTUME(S): ALCHEMICAL FLOWER (EARTH

MAGIC), ST. THOMAS AQUINAS – THE HOLY

ALCHEMIST AND THE GREAT ALCHEMIST

COMPOSITIONS: ALCHEMISTS

2º SETOR: A GÊNESE DO SABER POPULAR

BRASILEIRO | 2ND SECTOR: THE GENESIS OF

BRAZILIAN POPULAR KNOWLEDGE



**3ª ALA: MAR DE MISTÉRIOS**

**3RD WING: SEA OF MYSTERIES**

A influência da lua sobre os mares, revelando mistérios monstruosos que serpenteiam as profundezas e as histórias dos navegadores.

*The influence of the moon on the seas, revealing monstrous mysteries that meander through the depths and the stories of navigators.*

**4ª ALA: CONSELHEIRO DE QUEM VEIO D'OUTROS CANTOS | 4TH WING: COUNSELOR OF THOSE WHO CAME FROM OTHER CORNERS**

A chegada do livreto “Lunário Perpétuo” ao Brasil pelos lusitanos, que, em 1703, teve a sua primeira tradução para a língua portuguesa. | *The arrival of the booklet “Lunário Perpétuo” in Brazil in the Lusitanians, which, in 1703, had its first translation into Portuguese.*

**5ª ALA: SABERES INDÍGENAS**

**5TH WING: INDIGENOUS KNOWLEDGE**

O encontro do Lunário Perpétuo com o saber ancestral dos povos originários do Brasil: crenças, costumes, ritos e línguas dos indígenas. | *The encounter of the “Lunário Perpétuo” with the ancestral knowledge of the original peoples of Brazil: beliefs, customs, rites and languages of the indigenous peoples.*

**6ª ALA: SABERES AFRICANOS**

**6TH WING: AFRICAN KNOWLEDGE**

O Lunário Perpétuo enreda-se pelos saberes dos africanos que, através das rotas diaspóricas, gerou identidade cultural, crenças e ritos ao nosso saber popular. | *The “Lunário Perpétuo” is entangled in the knowledge of Africans which, through diasporic routes, generated cultural identity, beliefs and rites to our popular knowledge.*

**7ª ALA: CAIXEIROS VIAJANTES**

**7TH WING: TRAVELING SALESMEN**

Entre as sagas de cruzar o oceano na bagagem dos lusitanos, encontrar com os saberes indígenas e africanos, o Lunário Perpétuo vira artigo de venda e troca nas malas dos caixeiros viajantes. *Between the sagas of crossing the ocean in the luggage of the Lusitanians, meeting with indigenous and African knowledge, the “Lunário Perpétuo” becomes an item of sale and exchange in the suitcases of traveling salesmen.*

**8ª ALA: RETIRANTES | 8TH WING: MIGRANTS**

A chegada do Lunário Perpétuo ao sertão brasileiro, como representação de uma ardente seca carregada de agonia, fome e calor intenso feito fogo. | *The arrival of the “Lunário Perpétuo” to the Brazilian hinterland, as a representation of a burning drought full of agony, hunger and intense heat like fire.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**

ERIKA SCHNEIDER

**FANTASIA(S): ABELHA RAINHA**

**COSTUME(S): QUEEN BEE**

**2º CARRO: PROFÉTICA DA CHUVA**

**2ND FLOAT: PROPHETIC OF RAIN**

Apresenta a saga da seca mais severa do sertão e os ensinamentos do Lunário Perpétuo a cerca das previsões do tempo dos profetas da chuva e dos saberes populares do nordeste brasileiro. | *It presents the saga of the most severe drought in the hinterland and the teachings of the “Lunário Perpétuo” about the weather forecasts, the rain prophets and the popular knowledge of the Brazilian northeast.*

**DESTAQUE(S): PAULO ROBERT**

**FANTASIA(S): VOO DAS ABELHAS**

**GRUPO CÊNICO: FLORADA DA JUREMA E CUPINS**

**COMPOSIÇÕES: ABELHAS**

**HIGHLIGHT(S): PAULO ROBERT**

**COSTUME(S): FLIGHT OF THE BEES**

**SCENIC GROUP: JUREMA BLOOM AND TERMITES**

**COMPOSITIONS: BEES**

**3º SETOR: O PRESSÁGIO DOS ASTROS**

**3RD SECTOR: THE OMEN OF THE STARS**

**9ª ALA: CÉU ESTRELADO**

**9TH WING: STARRY SKY**

As conversas, que surgem na década de 1960, lá pelas bandas de Juazeiro do Norte, de que Manoel Caboclo era um homem capaz de ler as estrelas e prever o futuro. | *The conversations, which arose in the 1960s, there in the bands of Juazeiro do Norte, that Manoel Caboclo was a man capable of reading the stars and predicting the future.*

**10ª ALA: PREDIÇÕES DOS SIGNOS**

**10TH WING: SIGN PREDICTIONS**

Através da leitura das constelações zodiacais (12 casas do zodíaco e seus signos), Manoel Caboclo dava conselhos e previa o sortilégio dos sertanejos. *Through the reading of the zodiacal constellations (12 houses of the zodiac and their signs), Manoel Caboclo gave advice and predicted the spell of the sertanejos.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**

GIL PINHEIRO E/AND VANESSA MORETTI

**FANTASIA(S): OS ENAMORADOS**

**COSTUME(S): THE LOVERS**

**11ª ALA: AMORES DO CARIRI**

**11TH WING: CARIRI'S LOVES**

**(PASSISTAS | SAMBA DANCERS)**

A Ala de Passistas corporifica os casais que buscavam os conselhos de Manoel Caboclo, para saber se o namoro, o noivado ou o casório dariam certo. | *The Samba Dancers embodies the couples who sought the advice of Manoel Caboclo, to know if the courtship, the engagement or the marriage would work.*

**RAINHA DA BATERIA | DRUMS QUEEN:**

**TATI MINERATO**

**FANTASIA: BRILHO LUNAR**

**COSTUME: LUNAR GLOW**

O brilho lunar, que figurava nos estudos de Manoel Caboclo o poder feminino e a fertilidade para o despertar da rainha celeste. | *The lunar glow, which figured in Manoel Caboclo's studies, feminine power and fertility upon the awakening of the celestial queen.*

**12ª ALA: O ASSOMBRO DO SERTÃO | 12TH**

**WING: THE HAUNTING OF THE HINTERLAND**

**(BATERIA | DRUMMING SECTION)**

É a representação do cordel de Manoel Caboclo, o "Cobra-Choca na Pega do Lobisomem", que narra o enfrentamento entre um valente sertanejo e o lobisomem que assombrava o sertão. | *It is the representation of Manoel Caboclo's cordel, the "Cobra-Choca na Pega do Lobisomem", which narrated the confrontation between a brave backwoodsman and the werewolf that haunted the hinterland.*

**MESTRE(S) | DRUMS MASTER(S): PABLO**

**CARRO DE SOM | SOUND CAR**

**INTÉRPRETE(S) | SINGER(S):**

**WANTUIR DE OLIVEIRA**

**13ª ALA: ARCANOS DO SOL E DA LUA**

**13TH WING: ARCANA OF THE SUN AND MOON**

Responsáveis pelos sortilégios do "aqui e agora" que, através dos estudos de Manoel Caboclo, traçavam as respostas para questões mais urgentes e atreladas ao presente. | *Responsible for the spells of the present that, through the studies of Manoel Caboclo, traced the answers to the most urgent questions linked to the present.*



**14ª ALA: PRESCIENTE MANOEL CABOCLÓ**

**14TH WING: PRESCIENT MANOEL CABOCLÓ**

Homenageia o juazeirense Manoel Caboclo e Silva, que criou um novo saber místico no coração do sertão e fundou a "Folhetaria Casa dos Horóscopos", para impressão de cordéis que traçavam o sortilégio de inúmeras pessoas. | *It pays homage to Manoel Caboclo e Silva, who created a new mystical knowledge in the heart of the hinterland and founded the "Leaflet House of Horoscopes", for the printing of strings that traced the spell of countless people.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**

**CLAU E/AND LETÍCIA SOGIRO**

**FANTASIA(S): SIGNOS DO ZODÍACO E ENERGIA**

**SOLAR | COSTUME(S): ZODIAC SIGNS AND SOLAR ENERGY**

**3º CARRO: A CASA DOS HORÓSCOPOS**

**3RD FLOAT: THE HOUSE OF HOROSCOPOS**

Revive a "Folhetaria Casa dos Horóscopos", onde passado, presente e o futuro misturam-se nos folhetos dos "almanaques de cordel" divulgando as práticas culturais, crenças tradicionais e estudos astrais de Manoel Caboclo e Silva. | *It revives the "Leaflet House of Horoscopes", where past, present and future are mixed in the leaflets of the "cordel almanacs" disseminating the cultural practices, traditional beliefs and astral studies of Manoel Caboclo e Silva.*

**DESTAQUE(S): ASTROS RELUZENTES**

**GRUPO CÊNICO: CASAIS DO CARIRI**

**COMPOSIÇÕES: COPISTAS DA CASA DOS HORÓSCOPOS E CONSTELAÇÕES**

**HIGHLIGHT(S): SHINING STARS**

**SCENIC GROUP: COUPLES OF CARIRI**

**COMPOSITIONS: COPYISTS OF THE HOUSE OF HOROSCOPOS AND CONSTELLATIONS**

**4º SETOR: A CURA DO CORPO E DA ALMA**

**4TH SECTOR: HEALING OF BODY AND SOUL**

**15ª ALA: AGOURO ESPIRITUAL - PESTILÊNCIA**

**15TH WING: SPIRITUAL OMEN - PESTILENCE**

Os seres espirituais que afetam negativamente o corpo e a alma. Considerados “abutres espirituais” pelo Lunário Perpétuo, causam os mais diversos agouros aos seres humanos. | *Spiritual beings that negatively affect the body and soul. Considered “spiritual vultures” by the “Lunário Perpétuo”, they cause the most diverse omens to human beings.*

**16ª ALA: BENZEDEIROS E PARTEIRAS**

**16TH WING: HEALERS AND MIDWIVES**

Os benzedeiros e parteiras, homens e mulheres dotados de grande saber ancestral, que conhecem o poder das plantas, raízes, sementes, folhas e flores. | *The healers and midwives, men and women endowed with great ancestral knowledge, who know the power of plants, roots, seeds, leaves and flowers.*

**17ª ALA: PROTEÇÃO DOS SANTOS**

**17TH WING: PROTECTION OF THE SAINTS**

Os santos de fé que auxiliam aos benzedores, rezadeiras e parteiras nas suas missões de acolhimento. | *The saints of faith who help the healers and midwives in their missions of welcome.*

**18ª ALA: SEMENTES E RAÍZES**

**18TH WING: SEEDS AND ROOTS**

Fazendo parte do capítulo que, no Lunário Perpétuo, ensina banhos e outras práticas de cura, a Ala representa os poderes místicos das sementes e raízes. | *Being part of the chapter in the “Lunário Perpétuo” that teaches bathing and other healing practices, the Ward represents the mystical powers of seeds and roots.*

**19ª ALA: FOLHAS E FLORES**

**19TH WING: LEAVES & FLOWERS**

Fazendo parte do capítulo que, no Lunário Perpétuo, ensina banhos e outras práticas de cura, a Ala representa os poderes místicos das folhas e flores. | *Being part of the chapter in the “Lunário Perpétuo” that teaches bathing and other healing practices, the Ward represents the mystical powers of leaves and flowers.*

**20ª ALA: MERCADORES DE ERVAS E ESPECIARIAS**

**20TH WING: HERB AND SPICE MERCHANTS**

Os vendedores de ervas e especiarias, que caminhavam pelos arredores das estradas oferecendo de tudo um pouco. | *The herb and spice vendors, who walked along the roadsides offering a little bit of everything.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**

ISADORA MARINHO

**FANTASIA(S):** SABEDORIA DAS ERVAS

**COSTUME(S):** HERBAL WISDOM

**4º CARRO: RELICÁRIO DA CURA**

**4TH FLOAT: RELIQUARY OF HEALING**

Faz alusão à medicina popular. Personifica os benzedeiros e rezadeiras com suas práticas de cura e seus saberes ancestrais. | *It alludes to folk medicine. It personifies the healers with their healing practices and their ancestral knowledge.*

**DESTAQUE(S):** TON BRÍCIO, LUDMILLA DE

AQUINO, SAMILE CUNHA E LEILA ALQUIMISTA

**FANTASIA(S):** OSTENSÓRIO DA FÉ E AS ÁRVORES

(BENZEDEIRA, REZADEIRA E PARTEIRA)

**VELHA-GUARDA:** BENZEDEIROS E REZADEIRAS

**COMPOSIÇÕES:** ERVA DE CURAR E CARROCEIROS VENDEDORES DE ERVAS

**HIGHLIGHT(S):** TON BRÍCIO, LUDMILLA DE AQUINO, SAMILE CUNHA AND LEILA ALQUIMISTA

**COSTUME(S):** MONSTRANCE OF FAITH AND THE TREES (HEALER, PRAYER AND MIDWIFE)

**HONORARY SENIOR MEMBERS:** HEALERS

**COMPOSITIONS:** HEALING HERB AND CARTERS

SELLING HERBS

**5º SETOR: ARMORIAL DOS FOLGUEDOS**

**POPULARES | 5TH SECTOR: ARMORIAL OF POPULAR FESTIVITIES**

**21ª ALA: GUARDA DOS VAQUEIROS**

**21ST WING: COWBOY GUARD**

Inspirada nas indumentárias de Mestre Espedito Seleiro, a Ala recria a corte dos saberes populares com os vaqueiros sertanejos em guarda do reinado armorial. | *Inspired by the clothing of Mestre Espedito Seleiro, the Wing recreates the court of popular knowledge with the backwoods cowboys on guard of the armorial kingdom.*

**2º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA**

**2ND MASTER OF CEREMONIES AND FLAG**

**BEARER COUPLE:** JOHNY MATOS E/AND

PIETRA BRUM

**FANTASIA:** REINADO ARMORIAL

**COSTUME:** ARMORIAL REIGN

Inspirada nos elementos medievais, a indumentária do segundo casal representa o “Movimento Armorial”, criado por Ariano Suassuna, na década de 1970. | *Inspired by medieval elements, the second couple's outfit represents the “Armorial Movement”, created by Ariano Suassuna in the 1970s.*

**22ª ALA: CAVALHADA | 22ND WING: CAVALHADA**

A manifestação folclórica da Cavahada como inspiração à “Toada e Dobrada de Cavahada”, composição de Antônio José Madureira. | *The folkloric manifestation of the Cavahada as inspiration for the “Toada e Dobrada de Cavahada”, a composition by Antônio José Madureira.*

**23ª ALA: CAVALO-MARINHO**

**23RD WING: CAVALO-MARINHO**

Como uma pisada forte, o folgado do cavalo-marinho é a inspiração para a “Orquestra Armorial”: a musicalidade das zabumbas, pífanos e rabecas.

*Like a strong step, the seahorse’s frolic is the inspiration for the “Armorial Orchestra”: the musicality of the zabumbas, fifes and fiddles.*

**24ª ALA: BUMBA-MEU-BOI**

**24TH WING: BUMBA-MEU-BOI**

O folgado é a inspiração para “O Aboio” de Cussy de Almeida: cantos dolentes dos vaqueiros de fitas do bumba-meu-boi.

*The festivities are the inspiration for “O Aboio” by Cussy de Almeida: dolente songs of the cowboys of “bumba-meu-boi” ribbons.*

**25ª ALA: PASTORIL | 25TH WING: PASTORIL**

O folgado do pastoril do saber popular. | *The frolic of the pastoral of popular knowledge.*

**GRUPOS CÊNICOS: CORTEJO DO MARACATU**

**SCENIC GROUPS: MARACATU PARADE**

Homenageiam o cortejo do Maracatu Nação, como inspiração ao “Baque de Luanda” de Antônio José de Madureira do álbum “Quinteto Armorial” de 1978. | *It pays homage to the Maracatu Nation parade, as inspiration for the “Baque de Luanda” by Antônio José de Madureira from the album “Quinteto Armorial” from 1978.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**

LUIZA LANGER, PAOLLA NASCIMENTO E/AND LARISSA NICOLAU

**FANTASIA(S): NOBREZA DA PEDRA DO REINO E O FERRO EM BRASA NO SERTÃO**

**COSTUME(S): KINGDOM STONE NOBILITY AND THE RED-HOT IRON IN THE HINTERLAND**

**5º CARRO: ARMORIAL DA ARTE POPULAR**

**5TH FLOAT: ARMORIAL OF FOLK ART**

Manifesta-se a partir dos saberes do “Movimento Armorial”. Obra de Ariano Suassuna, que fundiu o erudito ao popular e criou uma arte autêntica e brasileira, com raízes nos folguedos nordestinos.

*It manifests itself from the knowledge of the “Armorial Movement”. It is the work of Ariano Suassuna, who fused the erudite with the popular and created an authentic and Brazilian art, with roots in the festivities of the Northeast.*

**DESTAQUE(S): JANDERSON**

**FANTASIA(S): O REINADO ARMORIAL**

**COMPOSIÇÕES: HERÁLDICA SERTANEJA E AUTO DA COMPADECIDA**

**HIGHLIGHT(S): JANDERSON**

**COSTUME(S): THE ARMORIAL REIGN**

**COMPOSITIONS: SERTANEJA HERALDRY AND “AUTO DA COMPADECIDA”**

**6º SETOR: O LUNÁRIO PERPÉTUO DE UM**

**BRINCANTE | 6TH SECTOR: THE “LUNÁRIO PERPÉTUO” OF A JOKER**

**26ª ALA: CANTADORES DO SERTÃO**

**26TH WING: SINGERS OF THE HINTERLAND (COMPOSITORES | SONGWRITERS)**

Homenageiam os cordelistas e os repentistas nordestinos com referência à obra de Antônio da Nóbrega e suas composições do espetáculo Lunário Perpétuo. | *They pay homage to the cordelistas and repentistas of the Northeast with reference to the work of Antônio da Nóbrega and his compositions of the show “Lunário Perpétuo”.*







**27ª ALA:** EXCELÊNCIA DA MÃE DE DEUS  
**27TH WING:** EXCELLENCY OF THE MOTHER OF GOD  
A canção “Excelência”: eis aqui a confissão de fé  
a Nossa Senhora do Carmo, padroeira de Recife,  
cidade onde nasceu Antônio Nóbrega. | *The song*  
“Excellence”: here is the confession of faith to  
Nossa Senhora do Carmo (Lady of the Mount  
Carmel), patron saint of Recife, the city where  
Antônio Nóbrega was born.

**28ª ALA:** MARUJOS DA NAU CATARINETA  
**28TH WING:** SAILORS OF THE SHIP CATARINETA  
A canção “Romance da Nau Catarineta”: sobre  
a aventura de uma tripulação de marujos que é  
visitada pelo diabo com o intuito de levar consigo a  
alma do capitão-general. | *The song* “Romance da  
Nau Catarineta”: about the adventure of a crew of  
sailors who are visited by the devil in order to take  
with them the soul of the captain-general.

**3º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-  
BANDEIRA | 3RD MASTER OF CEREMONIES AND  
FLAG BEARER COUPLE:** PEDRO FIGUEREDO E/  
AND JOYCE SANTOS

**FANTASIA:** O ROMANCE DE RIOBALDO E  
DIADORIM | **COSTUME:** THE ROMANCE OF  
RIOBALDO AND DIADORIM

Faz alusão à obra de Antônio Nóbrega, que  
inspirado pelo livreto Lunário Perpétuo e pela  
obra de Guimarães Rosa, compôs a canção “O  
Romance de Riobaldo e Diadorim”. | *It alludes*  
*to the work of Antônio Nóbrega, who, inspired*  
*by the booklet “Lunário Perpétuo” and the work*  
*of Guimarães Rosa, composed the song “O*  
*Romance de Riobaldo e Diadorim”.*

**29ª ALA:** TONHETA E O FOGUETE BRASILEIRO  
**29TH WING:** TONHETA AND THE  
BRAZILIAN ROCKET  
Inspirada na obra de Antônio Nóbrega, a Ala  
celebra os artistas mambembes brasileiros.  
*Inspired by the work of Antônio Nóbrega, the Wing*  
*celebrates Brazilian mambembe artists.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**  
GABI CEBALLAS  
**FANTASIA(S):** ETERNO ROMANÇAL BRASILEIRO  
**COSTUME(S):** ETERNAL BRAZILIAN ROMANÇAL

**30ª ALA:** A FILHA DO IMPERADOR DO BRASIL  
**30TH WING:** THE DAUGHTER OF THE EMPEROR  
OF BRAZIL

**(PASSISTAS INTERNACIONAIS |  
INTERNATIONAL SAMBA DANCERS)**

A canção “O Romance da Filha do Imperador do  
Brasil”, que celebra o amor da filha de D. Pedro  
por um vaqueiro.

*The song “The Romance of the Daughter of the*  
*Emperor of Brazil”, which celebrates the love of D.*  
*Pedro’s daughter for a cowboy.*

**31ª ALA:** LANCEIROS RURAIS  
**31ST WING:** RURAL LANCERS  
A Ala representa a canção “O Rei e o Palhaço”,  
como figuração do povo brasileiro.  
*The Wing represents the song “The King and the*  
*Clown”, as a figure of the Brazilian people.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**  
VALESCA POPOZUDA  
**FANTASIA(S):** COLORIDO DA ARTE SEM FIM  
**COSTUME(S):** ENDLESS ART COLORING

**6º CARRÃO:** O LUNÁRIO PERPÉTUO DE UM  
BRINCANTE | **6TH FLOAT:** THE “LUNÁRIO  
PERPÉTUO” OF A JOKER  
A partir dos ensinamentos do livreto Lunário  
Perpétuo, a alegoria homenageia os mestres  
nordestinos com suas artes e saberes populares,  
na figura de Antônio da Nóbrega.  
*Based on the teachings of the booklet “Lunário*  
*Perpétuo”, the float pays homage to the masters*  
*of the Northeast with their popular arts and*  
*knowledge, in the figure of Antônio da Nóbrega.*

**DESTAQUE(S):** ANTÔNIO NÓBREGA  
**FANTASIA(S):** O BRINCANTE NORDESTINO  
**GRUPO CÊNICO:** CORES DA ALEGRIA,  
MANIPULADORES DE BONECO E MAMBEMBS  
**HIGHLIGHT(S):** ANTÔNIO NÓBREGA  
**COSTUME(S):** THE NORTHEASTERN PLAYFUL  
**SCENIC GROUP:** COLORS OF JOY, PUPPET  
MANIPULATORS AND MAMBEMBS

# Beija-Flor

## Ficha Técnica | *Technical Summary*

Enredo | *Theme* - UM DELÍRIO DE CARNAVAL NA MACEIÓ DE RÁS GONGUILA |  
*A CARNIVAL DELIRIUM IN MACEIÓ DE RÁS GONGUILA*

Fundação - 25 de dezembro de 1948 | *Established in December 25th, 1948*

Presidente | *President* - Almir Reis

Presidente de Honra | *President of Honor* - Anísio Abraão

Cores - Azul e Branco | *Colors* - Blue and White

Carnavalesco(s) | *Carnival Designer(s)* - João Victor Araújo

Diretor(es) de Carnaval | *Carnival Director(s)* - Dudu Azevedo

Diretor(es) de Harmonia | *Harmony Director(s)* - Simone Sant'Ana e/and Valber Frutuoso

## GRES Beija-Flor de Nilópolis

2ª Escola - Entre 23h e 23h10

2nd School - Between 11:00pm and 11:10pm

Concentração | Meeting Point: Balança | Building

### Sinopse do Enredo | Samba Theme Synopsis

A Beija-Flor enreda-se pelos devaneios de Benedito dos Santos, o Rás Gonguila, e embarca numa jornada encantada de reis negros e folguedos afro-brasileiros, com as nobrezas de Maceió, de Nilópolis e da Etiópia. *Beija-Flor samba school becomes entangled in the daydreams of Benedito dos Santos, the Rás Gonguila, and embarks on an enchanted journey of black kings and Afro-Brazilian revelry, with the nobility of Maceió, Nilópolis and Ethiopia.*



### Cante com a Beija-Flor Sing along with Beija-Flor

**ENREDO:** UM DELÍRIO DE CARNAVAL NA MACEIÓ DE RÁS GONGUILA | **THEME:** A CARNIVAL DELIRIUM IN MACEIÓ DE RÁS GONGUILA

**Compositor(es) | Songwriter(s):** Kirazinho, Lucas Gringo, Wilsinho Paz, Venir Vieira, Marquinhos Beija-Flor e/and Dr. Rogério.

**Intérprete(s) | Singer(s):** Nequinho da Beija-Flor

EM MACEIÓ

O PARAÍSO DEU A LUZ A UM MENINO

À BEIRA-MAR NASCI UM REI

E O SENHOR DAS RUAS DEU O MEU CAMINHO

EU ACREDITEI!

HERDEIRO DA DINASTIA E DAS LUTAS DE ZUMBI

DE PALMARES AS PALMEIRAS E MARÉS

DA CULTURA E BRAVURA DOS TUPIS E CAETÉS

DE NOBRE ENGRAXATE AO NOVO HORIZONTE:

REAL CAVALEIRO DOS MONTES

TEM MIRONGA, FESTA DA RALÉ

MALANDRAGEM, FREVO, ARRASTA-PÉ

A MAGIA QUE AVOA, O ROSÁRIO NO ANDOR

A CANTIGA QUE ECOA NO AXÉ DO MEU TAMBOR

GIRA, MUNDO, FEITO PIÃO QUE GONGUILA DO JEITO

QUE ME ETERNIZA O BENDITO DOS PLEBEUS

QUANDO ENCONTRO A CORTE AFRICANA

A NOBREZA ALAGOANA REALIZA OS SONHOS MEUS

VOA, BEIJA-FLORE

A SOBERANIA POPULAR ME TRAZ

NUM BATUQUE DE RÁS

UM COCO, UM POUQUINHO DE SAMBA DE RODA

E O POVO ANUNCIA: É ELA!

DELIRA, TEM PAJUÇARA NO MAR DE MIRANDELA!

AQUI É BEIJA-FLORE, DOA A QUEM DOER

DO GÊNIO SONHADOR, DA GANA DE VENCER

TÁ NO MEU PEITO, TÁ NO MEU GRITO

ESCOLA DE RESPEITO QUE COROA BENEDITO

© Copyright: Editora Musical Escola de Samba Ltda.



**Acompanhe o Desfile | Parade Sequence**

**ABERTURA | OPENING**

**COMISSÃO DE FRENTE | FRONT COMMISSION**

**FANTASIA:** GIRA, MUNDO, FEITO O PIÃO DO MENINO! | **COSTUME:** SPIN, WORLD, LIKE THE BOY'S TOP!

As brincadeiras do menino Benedito nas ruas da velha capital alagoana conduz seus sonhos e delírios ao encontro de sua ancestralidade e coroação! | *The games of the boy Benedito in the streets of the old capital of Alagoas lead his dreams and delusions to the meeting of his ancestry and coronation!*

**COREÓGRAFO(S) | CHOREOGRAPHER(S):**  
JORGE TEIXEIRA E/AND SAULO FINELON

**1º SETOR: O QUILOMBO DO MENINO BENEDITO**

**1ST SECTOR: THE "QUILOMBO" OF THE BOY BENEDITO**

**1º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA | 1ST MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE:** CLAUDINHO E/AND SELMINHA SORRISO

**FANTASIA:** DINASTIA DE ZUMBI E DANDARA  
**COSTUME:** ZUMBI DYNASTY AND DANDARA

Representados como rei e rainha palmarinos, o casal homenageia os líderes do Quilombo dos Palmares: Zumbi e Dandara. | *Represented as king and queen of Palmares, the couple pays homage to the leaders of Quilombo dos Palmares: Zumbi and Dandara.*



**1ª ALA: CULTURA E BRAVURA DOS TUPIS E CAETÉS | 1ST WING: CULTURE AND BRAVERY OF THE TUPI AND CAETÉS**

A herança cultural dos povos originários, que ocuparam as terras alagoanas antes da colonização portuguesa. | *The cultural heritage of the native peoples, who occupied the lands of Alagoas before the Portuguese colonization.*

**2ª ALA: GUERREIROS JAGAS-INGAMBALAS  
2ND WING: "JAGAS-INGAMBALAS" WARRIORS**

Homenagem de Gonguila às histórias de Nzinga, rainha de Matamba, que reproduziu as estratégias dos Ingambalas, os chamados de Jagas pelos portugueses. | *Gonguila's homage to the stories of Nzinga, queen of Matamba, who reproduced the strategies of the Ingambalas, the so-called Jagas by the Portuguese.*

**GRUPO: ENCANTARIA AOS PÉS DA GAMELEIRA E DA JUREMA | GROUP: ENCHANTMENT AT THE FOOT OF GAMELEIRA AND JUREMA**

Árvores sagradas, os saberes ancestrais e encantados do povo negro e do povo indígena de Alagoas. | *Sacred trees, the ancestral and enchanted knowledge of the black and indigenous people of Alagoas.*

**1º CARRO – ABRE-ALAS: PALMARES DE LUTA, PALMARES DE FESTA**

**OPENING FLOAT: PALMARES OF STRUGGLE, OF CELEBRATION**

A escola pede licença para Exu e apresenta o quilombo de Palmares imaginado por Benedito: lugar de luta e de festa, de conquista e ancestralidade. | *The school asks for permission from Exu and presents the quilombo of Palmares imagined by Benedito: a place of struggle and celebration, of conquest and ancestry.*

**DESTAQUE(S): GIOVANNA LANCELOTTI, EVELLYN REIS E ZEZITO ÁVILA**

**FANTASIA(S): UM QUILOMBO DE TODAS AS RAÇAS, SEMENTE DE PALMARES E A LUZ DO ORUN BANHA O MENINO BENEDITO**

**COMPOSIÇÕES: MISTÉRIOS DE MÃE ÁFRICA  
HIGHLIGHT(S): GIOVANNA LANCELOTTI, EVELLYN REIS AND ZEZITO ÁVILA**

**COSTUME(S): A QUILOMBO OF ALL RACES AND SEED OF PALMARES AND THE LIGHT OF THE ORUN BATHES THE BOY BENEDITO**

**COMPOSITIONS: MYSTERIES OF MOTHER AFRICA**





**2º SETOR: MEU DESTINO É SER BRINCANTE**  
**2ND SECTOR: MY DESTINY IS TO BE PLAYFUL**

**GRUPO: BONIFÁCIO, O MAJOR FOLIÃO**  
**GROUP: BONIFÁCIO, THE MAJOR REVELER**  
Meu amigo, o Major Bonifácio, folião criador dos blocos “Os Gigantes” e o “Ciganinhas do Major”.  
*My friend, Major Bonifácio, reveler creator of the blocks “The Gigant” and the “Major’s Gypsies”.*

**3ª ALA: CHEGOU O CARNAVAL: SOL DE BRASA NO QUENGO | 3RD WING: CARNIVAL IS HERE: HOT SUN IN QUENGO**

No calor de Maceió, apresento os blocos “Vulcão”, “Bola de Fogo” e “Pás Douradas”. | *In the heat of Maceió, I present the blocks “Vulcão”, “Bola de Fogo” and “Pás Douradas”.*

**4ª ALA: FÊNIX ALAGOANA: BRINCADEIRA DE GRÃ-FINO | 4TH WING: PHOENIX OF ALAGOAS: “GRÃ-FINO” GAME**

Eu virei rei nas ruas. Mas, foi no clube de luxo como recepcionista de foliões endinheirados, que eu ganhei a simpatia e o respeito da elite local. | *I have become king in the streets. But, it was at the luxury club as a hostess for well-heeled revelers, that I gained the sympathy and respect of the local elite.*

**5ª ALA: BORBOLETAS, O PRIMEIRO AMOR DE BENEDITO | 5TH WING: BUTTERFLIES, BENEDITO’S FIRST LOVE**

Este bloco me encantou quando vi as meninas usando aquelas asas coloridas e rosto todo branco pintado de pasta d’água. | *This block enchanted me when I saw the girls wearing those colorful wings and all-white faces painted with water paste.*

**6ª ALA: GONDOLEIROS TROVADORES A PAGANINIS ALAGOANOS | 6TH WING: TROUBADOUR GONDOLIERS TO PAGANINIS ALAGOAS (CRIANÇAS | CHILDREN)**  
Os cordões que surgiram em Maceió: Gondoleiros Trovadores e Paganinis Alagoanos.  
*The cords that appeared in Maceió: Gondoliers Troubadours and Paganinis Alagoanos.*

**7ª ALA: REAL CAVALEIRO DOS MONTES**  
**7TH WING: ROYAL KNIGHT OF THE MOUNTAINS**  
Esse é meu bloquinho preferido, que marcou época no Carnaval dos anos 1930 em Maceió.  
*This is my favorite block, which marked an era in the Carnival of the 1930s in Maceió.*

**8ª ALA: DOIS FREVOS PARA GONGUILA**  
**8TH WING: TWO FREVOS FOR GONGUILA**  
O ritmo sempre foi a marca musical da folia na cidade de Maceió. Fizem dois frevos pra mim, o que me deixa muito lisongeadado. | *Rhythm has always been the musical mark of revelry in the city of Maceió. They made two frevos for me, which makes me very flattered.*

**2º CARRO: OLHA O CARNAVAL DE MACEIÓ AÍ, GENTE! | 2ND FLOAT: LOOK AT THE MACEIÓ CARNIVAL THERE, PEOPLE!**  
O Carnaval das ruas e praças de Maceió, na época da consagração do Rás como o maior brincante da capital alagoana. | *The Carnival of the streets and squares of Maceió, at the time of the consecration of Rás as the greatest joker in the capital of Alagoas.*

**DESTAQUE(S): CLÁUDIA LOBO E CAROL GARSON**  
**FANTASIA(S): FREVANÇA ALAGOANA E FRENÉTICA FERVURA**

**COMPOSIÇÕES: CONTAGIANTE EUFORIA, FOLIÕES DOS ANTIGOS CARNAVAIS E MOTORISTAS E SOLDADOS DO DESFILE DE CORSO**

**HIGHLIGHT(S): CLÁUDIA LOBO AND CAROL GARSON**

**COSTUME(S): ALAGOAS “FREVAÇA” AND FRENETIC BOILING**

**COMPOSITIONS: BCONTAGIOUS EUPHORIA, REVELERS OF THE OLD CARNIVALS AND DRIVERS AND SOLDIERS OF THE CORSO PARADE**

**3º SETOR: QUANDO ENCONTRO A CORTE AFRICANA | 3RD SECTOR: WHEN I MEET THE AFRICAN COURT**



### 9ª ALA: DESCENDENTE DE SALOMÃO

#### 9TH WING: DESCENDANT OF SOLOMON

Quando virei Rás Gonguila, descobri que minha linhagem veio de Salomão, o rei de Israel e Judá, conhecido por ser justo, sábio e rico. | *When I became Rás Gonguila, I discovered that my lineage came from Solomon, the king of Israel and Judah, who was known to be righteous, wise, and wealthy.*

### 10ª ALA: HERDEIRO DE SABÁ

#### 10TH WING: HEIR OF SHEBA

Aqui, eu descobri que Makeda era o nome da Rainha de Sabá, a matriarca do Império Etíope, fundado por seu filho Menelik e o rei Salomão. | *Here, I discovered that Makeda was the name of the Queen of Sheba, the matriarch of the Ethiopian Empire, founded by her son Menelik and King Solomon.*

### 2º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA

#### 2ND MASTER OF CEREMONIES AND FLAG

#### BEARER COUPLE: DAVID SABIÁ E/AND

#### FERNANDA LOVE

#### FANTASIA: A FÉ REFLETIDA NOS VITRAIS

#### COSTUME: FAITH REFLECTED IN STAINED GLASS WINDOWS

Os vitrais coloridos, típico da Igreja Cristã Ortodoxa da Etiópia. | *The colorful stained glass windows, typical of the Orthodox Christian Church of Ethiopia.*

### 11ª ALA: CRISTÃOS DE LABILELA

#### 11TH WING: CHRISTIANS OF LABILELA

Lalibela, a cidade do norte da Etiópia que é sagrada para os católicos ortodoxos. | *Lalibela, the northern Ethiopian city that is sacred to Orthodox Catholics.*

### DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):

#### AIENY MENDES E/AND FLÁVIA CUSTÓDIO

#### FANTASIA(S): PRINCESAS DA ETNIA SURI

#### COSTUME(S): PRINCESSES OF THE SURI ETHNIC GROUP

Para a coroação do Rástafári, imperador da Etiópia, chegam ao desfile os Suri: representados pelas princesas. | *For the coronation of Rástafári, Emperor of Ethiopia, the Suri arrive at the parade; represented by the princesses.*

### 12ª ALA: ETNIA SURI | 12TH WING: SURI ETHNIC (PASSISTAS | SAMBA DANCERS)

A etnia Suri traz para a coroação de Selassie, as máscaras tribais, pequenos frutos e sementes silvestres. | *The Suri ethnic group brings to Selassie's coronation, tribal masks, small fruits and wild seeds.*

### RAINHA DA BATERIA | DRUMS QUEEN:

#### LORENA RAÍSSA

#### FANTASIA: A MAIS BELA GUERREIRA DA

#### ETNIA OMÍ | COSTUME: THE MOST BEAUTIFUL WARRIOR OF THE OMÍ ETHNIC GROUP

A jovem guerreira da etnia Omí, protegida dos batuqueiros que são responsáveis por animar a festa da coroação. | *The young warrior of the Omí ethnic group, protected from the drummers who are responsible for animating the coronation party.*

### DESTAQUE DA BATERIA | DRUMS HIGHLIGHT:

#### NEIDE TAMBORIM

#### FANTASIA: A GRANDE MARIARCA DA ETNIA OMÍ

#### COSTUME: THE GREAT Matriarch OF THE OMÍ ETHNIC GROUP

Quem conhece os segredos do som dos ventos, dos bichos e das águas ao respeito de todos os batuqueiros da tribo Omí. | *Who knows the secrets of the sound of the winds, the animals and the waters to respect all the drummers of the Omí tribe.*

### 13ª ALA: ETNIA OMÍ

#### 13TH WING: OMÍ ETHNICITY

#### (BATERIA | DRUMMING SECTION)

Os Karo, pastores batuqueiros da tribo Omí, em sinal de respeito ao seu gado, cantam, dançam e tocam para os bichos. | *The Karo, drummers of the Omí tribe, as a sign of respect for their cattle, sing, dance and play for the animals.*

### MESTRE(S) | DRUMS MASTER(S):

#### RODNEY E/AND PLÍNIO

### CARRO DE SOM | SOUND CAR

#### INTÉRPRETE(S) | SINGER(S):

#### NEGUINHO DA BEIJA-FLOR

**14ª ALA: ETNIA HAMER**

**14TH WING: HAMER ETHNICITY**

Os Hamer com seus cabelos de cachos densos, untados com uma pasta feita de gordura de animais e chapéu de capim seco. | *The Hamer with their densely curled hair, smeared with a paste made of animal fat and dried grass hat.*

**15ª ALA: ETNIA MURSI**

**15TH WING: MURSI ETHNICITY**

Os Mursi traz a bravura e enfeites circulares nos lábios inferior. | *The Mursi bring bravery and circular embellishments on the lower lips.*

**16ª ALA: ETNIA KARO**

**16TH WING: KARO ETHNICITY**

Os Karo com os segredos de semear a terra. *The Karo with the secrets of sowing the land.*

**3º CARRO: O ÚLTIMO LEÃO DE JUDÁ**

**3RD FLOAT: THE LAST LION OF JUDAH**

A coroação de Haile Selassie, meu parente, meu imperador, chamado de Leão de Judá.

*The coronation of Haile Selassie, my kinsman, my emperor, called the Lion of Judah.*

**DESTAQUE(S): DEISEANE MOREIRA**

**FANTASIA(S): O PODER DA DIVINA TRINDADE**

**COMPOSIÇÕES: CORTESÃS PALACIANAS E**

**SÚDITAS DA REALEZA ETÍOPE**

**HIGHLIGHT(S): DEISEANE MOREIRA**

**COSTUME(S): THE POWER OF THE DIVINE TRINITY**

**COMPOSITIONS: PALACE COURTESANS AND**

**SUBJECTS OF ETHIOPIAN ROYALTY**

**4º SETOR: É ELA, MARAVILHOSA E SOBERANA**

**4TH SECTOR: SHE IS WONDERFUL AND SOVEREIGN**

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**

**PINAH**

**FANTASIA(S): A DEUSA DA PASSARELA**

**COSTUME(S): THE GODDESS OF THE CATWALK**

A Cinderela Negra, a Pinah, que fez o rei da Inglaterra mexer as cadeiras quando ainda era príncipe, e agora ela vai botar o imperador Selassie para cair no samba! | *Black Cinderella, Pinah, who made the King of England move the chairs when he was still a prince, and now she's going to put Emperor Selassie to the samba!*



**GRUPO: CORTEJO DE UM PÁSSARO REAL**

**GROUP: PROCESSION OF A ROYAL BIRD**

No devaneio de Gonguila, a corte de Nilópolis parte rumo a Maceió, para a festa de coroação do Rás Alagoano e o pássaro real faz as honras da casa. | *In the reverie of Gonguila, the court of Nilópolis leaves for Maceió, for the coronation party of Rás Alagoano and the royal bird does the honors of the house.*

**17ª ALA: QUANDO AINDA NÃO TINHA BEIJA-FLORE**

**17TH WING: WHEN THERE WAS NO BEIJA-FLORE**

Ao devaneio do homenageado à existência das coisas, a Ala mostra a origem da Beija-Flor, a partir dos blocos “Irineu Perna de Pau”, dos “Teixeiras” e “Centenário”. | *To the reverie of the honoree to the existence of things, the Wing shows the origin of Beija-Flor, from the blocks carnival “Irineu Perna de Pau”, “Teixeiras” and “Centenário”.*

**18ª ALA: NOBREZA NILOPOLITANA**

**18TH WING: NILOPOLITAN NOBILITY**

Com a nobreza da Beija-Flor eu aprendi o samba que diz: “esta gente preta tem feitiço na palavra e sangue azul, nilopolitano” à memória ancestral de seus baluartes. | *With the nobility of Beija-Flor I learned the samba that says: “these black people have a spell in the word” and blue blood, Nilopolitan” to the ancestral memory of its bastions.*

**3º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA**  
**3RD MASTER OF CEREMONIES AND FLAG**

**BEARER COUPLE:** MUSKITO E/AND  
 EMANUELLE MARTINS

**FANTASIA:** O AXÉ DO NOSSO CHÃO - OGUM  
 E IEMANJÁ | **COSTUME:** THE ASHE OF OUR  
 GROUND - OGHUN AND YEMANJA

O retrato da religiosidade de matriz africana tão marcante na história da Beija-Flor. | *The portrayal of religiosity of African origin so striking in the history of Beija-Flor.*

**4º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA**  
**4TH MASTER OF CEREMONIES AND FLAG**

**BEARER COUPLE:** HUGO ALMEIDA E/AND  
 NANINHA FIDÉLIS

**FANTASIA:** O AXÉ DO NOSSO CHÃO - XANGÔ  
 E OXUM | **COSTUME:** THE ASHE OF OUR  
 GROUND - SHANGO AND OSHUN

O retrato da religiosidade de matriz africana tão marcante na história da Beija-Flor. | *The portrayal of religiosity of African origin so striking in the history of Beija-Flor.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**

TIA LÚCIA

**FANTASIA(S):** RANCHO BEIJA-FLOR

**COSTUME(S):** BEIJA-FLOR RANCH

**19ª ALA:** UM BEIJA-FLOR DO QUINTAL DE  
 TIA EULÁLIA | **19TH WING:** A HUMMINGBIRD  
 FROM AUNT EULALIA'S BACKYARD  
**(BAIANAS | WHIRLING LADIES)**

Gonguila relembra à Ala da Baianas: a criação e o batismo da escola Beija-flor no quintal da Tia Eulália, no Natal de 1948. | *Gonguila remembers the Ladies Wing: the creation and baptism of the Beija-flor school in Aunt Eulália's backyard, at Christmas 1948.*

**20ª ALA:** O ESPLENDOR DA CORTE EGÍPCIANA

**20TH WING:** THE SPLENDOR OF THE  
 EGYPTIAN COURT

Soube que a Beija-Flor fez um desfile sobre uma vovó que viajou no tempo até o Egito! Se vovó foi pra lá, eu também posso ir pra Etiópia! | *I heard that Beija-Flor school made a parade about a grandmother who traveled back in time to Egypt! If Grandma went there, I can go to Ethiopia too!*

**21ª ALA:** CORAÇÃO DE SERPENTE NÃO SE ENGANA

**21ST WING:** SERPENT'S HEART IS NOT WRONG

Em seu devaneio Gonguila lembra: "A Lapa de Adão e Eva, alucinação da Beija-Flor", enredo criado para o Carnaval de 1985. | *In his reverie, he remembers: "The Lapa of Adam and Eve, hallucination of the Beija-Flor", a plot created for the 1985 Carnival.*

**22ª ALA:** BRASIL DAS MARAVILHAS

**22ND WING:** BRAZIL OF WONDERS

Ainda pelos delírios da Beija-Flor teve o "Alice no Brasil das Maravilhas" para o Carnaval 1991. | *Still due to the delusions of Beija-Flor, there was "Alice in Brazil of Wonders" for the 1991 Carnival.*

**PASSISTAS ESPECIAIS:** É O SORRISO ALEGRE DO  
 SAMBISTA | **SPECIALS SAMBA DANCERS:** IT'S THE  
 HAPPY SMILE OF THE SAMBA DANCER

Com o sorriso dessa gente e o samba no pé, sou de Nilópolis também. Só me falta aprender tocar pandeiro! | *With the smile of these people and samba on my feet, I'm from Nilópolis too. All I need to do is learn to play the tambourine!*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**

RAÍSSA OLIVEIRA

**FANTASIA(S):** PARAÍSO DA LOUCURA

**COSTUME(S):** PARADISE OF MADNESS

Faz alusão ao enredo "Paraíso da Loucura" do Carnaval de 1979. | *It alludes to the "Paradise of Madness" plot from the 1979 Carnival.*

**4º CARRO:** RAZÃO DO MEU CANTAR FELIZ

**4TH FLOAT:** REASON FOR MY HAPPY SINGING

O povo da Beija-flor com seus delirantes enredos segue rumo a Maceió, para coroar o Rás Alagoano. *The people of Beija-flor with their delirious plots head to Maceió, to crown the Rás Alagoano.*

**DESTAQUE(S):** FERNANDO ODNÁ CARVALHO,  
 SONIA CAPETA E CÁSSIO DIAS

**FANTASIA(S):** DINASTIA MIRANDELA, MARIARCA  
 NILOPOLITANA E BEIJA-FLOR REAL

**VELHA-GUARDA:** RAIZ QUE NOS RELUZ

**COMPOSIÇÕES:** FLORES DE UM JARDIM DELIRANTE

**HIGHLIGHT(S):** FERNANDO ODNÁ CARVALHO,  
 SONIA CAPETA AND CÁSSIO DIAS

**COSTUME(S):** MARIANDELA DYNASTY,  
 NILOPOLITAN MATRIARCH AND BEIJA-FLOR

ROYAL | **HONORARY SENIOR MEMBERS:** ROOT  
 THAT SHINES ON US

**COMPOSITIONS:** FLOWERS FROM A  
 DELIRIOUS GARDEN



**5º SETOR: A SOBERANIA POPULAR ME TRAZ**  
**5TH SECTOR: POPULAR SOVEREIGNTY BRINGS ME**

**23ª ALA: EU SOU DA TERRA ONDE O GUERREIRO MORA (GUERREIRO)**

**23RD WING: I'M FROM THE LAND WHERE THE WARRIOR DWELLS (WARRIOR)**

Inicia o cortejo de folguedos alagoanos para a festa de coroação de Rás Gonguila: chegam os grupos de guerreiros, cujo primeiros registros são do final de 1920. | *The procession of Alagoas revelries for the coronation party of Rás Gonguila begins: the groups of warriors arrive, whose first records are from the end of 1920.*

**24ª ALA: CORDÃO AZUL-ENCARNADO (PASTORIL)**  
**24TH WING: BLUE-RED CORD (PASTORAL)**

O folguedo do Pastoril de Alagoas.  
*The Pastoril's Revelry.*

**25ª ALA: SAGRADO E PROFANO (REISADO ALAGOANO) | 25TH WING: SACRED AND PROFANE (KINGS ALAGOAN)**

O folguedo do reisado, um alto natalino.  
*The reisado's merrymaking, a Christmas high.*

**26ª ALA: ENCANTARIA DE LANCEIRO (CABOCLINHOS) | 26TH WING: LANCEIRO'S ENCHANTMENT (CABOCLINHOS)**

O folguedo indígena, que traz os mistérios dos encantados das matas. | *The indigenous revelry, which brings the mysteries of the enchanted of the forests.*

**27ª ALA: TRUPÉ LIGEIRO E RODADO (COCO DE RODA) | 27TH WING: TROUPE FAST AND WHEELED (COCO DE RODA)**

O folguedo do Coco de Roda, raiz de Alagoas marcado na palma da mão. | *The festivities of Coco de Roda, Alagoas root, marked on the palm of the hand.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S): BRUNNA GONÇALVES**

**FANTASIA(S): A JOIA DO FOLCLORE ALAGOANO**  
**COSTUME(S): THE JEWEL OF ALAGOAS FOLKLORE**

A tradição popular do folclore alagoano.  
*The popular tradition of Alagoas folklore.*

**5º CARRO: O RELICÁRIO DA CULTURA ALAGOANA**  
**5TH FLOAT: THE RELIQUARY OF ALAGOAS CULTURE**

Homenagem às festas e a cultura do meu povo e da minha terra: crenças, tradições, brincantes, artesanatos, folguedos e os saberes de Maceió.

*Hommage to the festivals and culture of my people and my land: beliefs, traditions, jokes, handicrafts, festivities and the knowledge of Maceió.*

**PERSONALIDADE: CACÁ DIEGUES**

**DESTAQUE(S): MARCUS JASMIN E VITTORIA DAVID**

**FANTASIA(S): GUARDIÃO DOS FOLGUEDOS DE UM POVO E TRAMAS DO BORDADO FILÉ**

**COMPOSIÇÕES: BRINCANTES DE GUERREIRO E VEM VADIAR NO MEU CORDEL**

**PERSONALITY: CACÁ DIEGUES**

**HIGHLIGHT(S): MARCUS JASMIN AND VITTORIA DAVID**

**COSTUME(S): GUARDIAN OF THE FESTIVITIES OF A PEOPLE AND WEAVES OF "FILÉ EMBROIDERY"**

**COMPOSITIONS: PLAYING WARRIOR AND COME LOITERING ON MY STRING**

**28ª ALA: BOM MARUJO TAMBÉM BRINCA (CHEGANÇAS E FANDANGOS)**

**28TH WING: GOOD SAILOR ALSO PLAYS (CHEGANÇAS AND FANDANGOS)**

A herança dos folguedos da marujada e cheganças, praticados nas terras alagoanas. | *The heritage of the marujada and cheganças festivities, practiced in the lands of Alagoas.*

**6º SETOR: TEM PAJUÇARA NO MAR DA MIRANDELA | 6TH SECTOR: THERE IS PAJUÇARA IN THE MIRANDELA SEA**



**GRUPO: GUARDIÕES DA PAJUÇARA**

**GROUP: GUARDIANS OF "PAJUÇARA"**

Ao delírio de Gonguila à coração de Rás: um cortejo de blocos carnavalescos com seres aquáticos emergem das praias de Maceió. | *To the delirium of Gonguila in the heart of Rás: a procession of carnival blocks with aquatic beings emerge from the beaches of Maceió.*

**29ª ALA: BRINCANTES DO PONTAL DA BARRA**

**29TH WING: JOKERS OF PONTAL DA BARRA**

No baile marinho de Gonguila, as praias virgens e desertas do bairro dos artesãos e pescadores, seguem o cortejo. | *At the marine dance of Gonguila, the virgin beaches and of the artisans and fishermen's quarter, follow the procession.*

**30ª ALA: FRENESI DA JATIÚCA**

**30TH WING: FRENZY OF THE JATIÚCA**

Os brincantes do Frenesi da Jatiúca, bloco carnavalesco da famosa praia homônima. *The revelers of Frenesi da Jatiúca, a carnival block on the famous beach of the same name.*



**31ª ALA: BANHISTAS DO JARAGUÁ**

**31ST WING: BOTTLERS FROM JARAGUÁ**

Ao meu bairro do coração: Jaraguá! E os blocos de mar a fantasia do Carnaval dos anos 1920-1930. | *To my favorite neighborhood: Jaraguá! And the sea blocks, the fantasy of the Carnival of the 1920s-1930s.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**

**CARLA CACHOEIRA**

**FANTASIA(S): DEVANEIO SUBAQUÁTICO**

**COSTUME(S): UNDERWATER DAYDREAMING**

**6º CARRO: À BEIRA-MAR, NASCE UM REI**

**6TH FLOAT: BY THE SEA, A KING IS BORN**

O grande delírio nilopolitano em homenagem a Gonguila: o encontro das realezas. | *The great Nilopolitan delirium in honor of Gonguila: the meeting of royalty.*

**DESTAQUE(S): SAMUEL ASSIS E THAIS MULLER**

**FANTASIA(S): RÁS GONGUILA COROADO E**

**PRINCESINHA DOS CORAIS**

**COMPOSIÇÕES: BANHISTAS DA FOLIA MARINHA E**

**ALGAS MARINHAS**

**HIGHLIGHT(S): SAMUEL ASSIS AND**

**THAIS MULLER**

**COSTUME(S): CROWNED GONGUILA AND LITTLE**

**PRINCESS OF THE CORALS**

**COMPOSITIONS: BATHERS OF MARINE REVELRY**

**AND SEAWEED**

**32ª ALA: MENESTRÉIS DA FOLIA**

**32ND WING: MINSTRELS OF REVELRY**

**(COMPOSITORES | SONGWRITERS)**

Os menestréis da escola reproduzem o piso de ladrilhos do Museu Théo Brandão, templo da cultura popular das Alagoas.

*The school's minstrels reproduce the tiled floor of the Théo Brandão Museum, a temple of popular culture in Alagoas.*

**33ª ALA: DISCÍPULOS DE GONGUILA**

**33RD WING: DISCIPLES OF GONGUILA**

Desfilam os foliões colaboradores e amigos da Escola, vestidos com grafismos da Etiópia, homenageiam Gonguila! | *The revelers, collaborators and friends of the School, dressed in Ethiopian graphics, pay homage to Gonguila!*

# PRA MAIS SAMBA E MENOS DESCULPAS.



RED BULL TE DÁ AASAS. 



# Salgueiro

## Ficha Técnica | *Technical Summary*

Enredo | *Theme* - HUTUKARA | HUTUKARA

Fundação - 5 de março de 1953 | *Established in March 5th, 1953*

Presidente | *President* - André Vaz da Silva

Presidente de Honra (In Memoriam) | *President of Honor* - Djalma Sabiá

Cores - Vermelho e Branco | *Colors* - Red and White

Carnavalesco(s) | *Carnival Designer(s)* - Edson Pereira

Diretor(es) de Carnaval | *Carnival Director(s)* - Wilsinho Alves

Diretor(es) de Harmonia | *Harmony Director(s)* - Diego Pedroso, Paulo Cesar Evangelista e/and Paulo Dimitri



## GRES Acadêmicos do Salgueiro

3ª Escola - Entre 0h e 0h20

3rd School - Between 0:00am and 0:20am

Concentração | Meeting Point: Correios | Post Office

### Sinopse do Enredo | Samba Theme Synopsis

Consagrando o enredo “Hutukara”, que significa o céu original a partir do qual se formou a terra, o Acadêmicos do Salgueiro mergulha na mitologia dos Yanomami e celebra a Amazônia, mostrando como a natureza é importante para todos nós.

*Consecrating the theme “Hutukara” - which means the original sky from which the earth was formed, Acadêmicos do Salgueiro delves into the mythology of the Yanomami and celebrates the Amazon, showing how important nature is to all of us.*



### Cante com o Salgueiro

*Sing along with Salgueiro*

**ENREDO:** HUTUKARA | **THEME:** HUTUKARA

**Compositor(es) | Songwriter(s):** Pedrinho da Flor, Marcelo Motta, Arlindinho Cruz, Renato Galante, Dudu Nobre, Leonardo Gallo, Ramon Via13 e/and Ralfe Ribeiro

**Intérprete(s) | Singer(s):** Emerson Dias

É HUTUKARA! O CHÃO DE OMAMA  
O BREU E A CHAMA, DEUS DA CRIAÇÃO  
XAMÃ NO TRANSE DE YAKOANA  
EVOCA XAPIRI, A MISSÃO...  
HUTUKARA, Ê! SONHO E INSÔNIA  
GRITA A AMAZÔNIA, ANTES QUE DESABE  
ÇAÇO DE TACAPE, DANÇO O RITUAL  
TENHO O SANGUE QUE SEMEIA A NAÇÃO ORIGINAL

EU APRENDI PORTUGUÊS, A LÍNGUA DO OPRESSOR  
PRA TE PROVAR QUE MEU PENAR  
TAMBÉM É SUA DOR

**FALAR DE AMOR ENQUANTO A MATA CHORA,  
É LUTA SEM FLECHA, DA BOCA PRA FORA!**

TIRANIA NA BATEIA, MILITANDO POR QUINHÃO,  
E TEU POVO NA PLATEIA,  
VENDO A PRÓPRIA EXTINÇÃO  
“YOASI” QUE SE JULGA: “FAMÍLIA DE BEM”,  
**OUÇA AGORA A VERDADE QUE NÃO LHE CONVÉM:**

VOCÊ DIZ LEMBRAR DO POVO YANOMAMI EM  
DEZENOVE DE ABRIL,  
MAS NEM SABE O MEU NOME E  
SORRIU DA MINHA FOME,  
QUANDO O MEDO ME PARTIU  
VOCÊ QUER ME OUVIR CANTAR “YANOMAMI”  
PRA POSTAR NO SEU PERFIL  
ENTRE ASPAS E NEGRITO,  
O MEU CHORO, O MEU GRITO, NEM A PAU BRASIL!

ANTES DA SUA BANDEIRA,  
MEU VERMELHO DEU O TOM  
SOMOS PARTE DE QUEM PARTE,  
FEITO BRUNO E DOM  
KOPENAWAS PELA TERRA,  
NESSA GUERRA SEM UM CESSO,  
NÃO QUEREMOS SUA “ORDEM”,  
NEM O SEU “PROGRESSO”!  
NAPÉ, NOSSA LUTA É SOBREVIVER!  
NAPÉ, NÃO VAMOS NOS RENDER!

**YA TEMI XOA! AÊ, ÊA!  
YA TEMI XOA! AÊ, ÊA!  
MEU SALGUEIRO É A FLECHA  
PELO POVO DA FLORESTA  
POIS A CHANCE QUE NOS RESTA  
É UM BRASIL COCAR!**

© Copyright: Editora Musical Escola de Samba Ltda.

## Acompanhe o Desfile | Parade Sequence

**1º SETOR: É HUTUKARA! O CHÃO DE OMAMA**  
**1ST SECTOR: IT'S HUTUKARA! THE FLOOR OF OMAMA****COMISSÃO DE FRENTE | FRONT COMMISSION****FANTASIA:** YA NOMAIMI! YA TEMI XOA! (EU NÃO MORRO! AINDA ESTOU VIVO!)**COSTUME:** YA NOMAIMI! YA TEMI XOA! (I DON'T DIE! I'M STILL ALIVE!)A luta dos Yanomami pela sobrevivência e defesa do meio em que vivem: Eu não morro! Ainda estou vivo! | *The struggle of the Yanomami for survival and defense of the environment in which they live: I don't die! I'm still alive!***COREÓGRAFO(S) | CHOREOGRAPHER(S):**

PATRICK CARVALHO

**1º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA | 1ST MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE:** SIDCLEI SANTOS E/AND MARCELLA ALVES**FANTASIA:** YÃKOANA | **COSTUME:** YÃKOANAOs rituais dos xamãs, onde é utilizado uma espécie de pó alucinógeno extraído da casca da árvore yakoana hi à convocação dos espíritos. | *The rituals of the shamans, where a kind of hallucinogenic powder extracted from the bark of the yakoana hi tree is used to convocation the spirits.***1ª ALA: XAPIRIS, A MISSÃO****1ST WING: XAPIRIS, THE MISSION****(COREOGRAFADA | CHOREOGRAPHED)**Após o transe xamânico, a Ala evoca os xapiris, os espíritos de luz à missão de garantir o equilíbrio da Hutukara. | *After the shamanic trance, the Wing evokes the xapiris, the spirits of light for the mission of ensuring the balance of the Hutukara.***DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**MC REBECCA - **FANTASIA(S):** YARORIYOWA PÊ**COSTUME(S):** YARORIYOWA PÊAs filhas, irmãs, noras e esposas dos xapiris; feiticeiras habilidosas que dançam, encantam e alegam os xamãs. | *The daughters, sisters, daughters-in-law and wives of the xapiris; sorceresses skilled women who dance, enchant and cheer the shamans.***1º CARRO – ABRE-ALAS: HUTUKARA: A NOVA TERRA-FLORESTA | OPENING FLOAT: HUTUKARA: THE NEW FOREST-LAND**A terra-floresta, onde vivem o povo Yanomami, criada pelo Omama (o Deus criador) que fez o céu cair sobre todos os ancestrais, cujo nome é Hutukara. | *The forest-land, where the Yanomami people live, created by the Omama (the creator God) who made the sky fall on all the ancestors, whose name is Hutukara.***DESTAQUE(S):** SANDRA FARIAS E NELCIMAR PIRES  
**FANTASIA(S):** KUMIRÃYÔMA E TIHIRI (ESPÍRITO DA ONÇA)**COMPOSIÇÕES:** XAPIRIS, SERES MÍSTICOS DA FLORESTA E GUARDIÕES DA HUTUKARA**HIGHLIGHT(S):** SANDRA FARIAS AND NELCIMAR PIRES**COSTUME(S):** KUMIRÃYÔMA AND TIHIRI (SPIRIT OF THE JAGUAR)**COMPOSITIONS:** XAPIRIS, MYSTICAL BEINGS OF THE FOREST AND GUARDIANS OF THE HUTUKARA**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**

TIA GLORINHA

**FANTASIA(S):** EM TEU SOLO SAGRADO**COSTUME(S):** ON YOUR SACRED GROUNDReverência à mãe-terra, a terra-floresta como um ser vivo para os Yanomami que dá vida e sustenta todos os seres humanos. | *Reverence for mother earth, the land-forest as a living being for the Yanomami that gives life and sustains all human beings.***2ª ALA: THUËYOMA, A MÃE YANOMAMI**  
**2ND WING: THUËYOMA, THE YANOMAMI MOTHER (BAIANAS | WHIRLING LADIES)**Baseada na crença Yanomami de que Omama tirou Thueyona das águas, para povoar Hutukara, a Ala exalta o espírito feminino responsável pela criação da vida dos seres da floresta. | *Based on the Yanomami belief that Omama took Thueyona from the waters to populate Hutukara, the Wing exalts the feminine spirit responsible for creating the life of the beings of the forest.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**  
TATI BARBIERI

**FANTASIA(S):** YARIPORARI, ESPÍRITO DA ARARA-VERMELHA | **COSTUME(S):** "YARIPORARI", SPIRIT OF THE SCARLET MACAW

Entre adornos de penas, a musa faz alusão ao *Yariporari*: uma ave sagrada ligada à origem dos cantos cerimoniais. | *Among feather adornments, the muse alludes to the Yariporari: a sacred bird linked to the origin of ceremonial songs.*

**2º CARRO:** AMOA HI: A ÁRVORE DOS CANTOS  
**2ND FLOAT:** "AMOA HI": THE TREE OF SONGS

Personifica a comunicação dos *xapiris*, que buscam os seus versos na árvore dos cantos (em yanomami, *amoa hi*). | *He personifies the communication of the xapiris, who seek their verses in the tree of songs (in Yanomami, amoa hi).*

**DESTAQUES CENTRAIS:** SIMARA SUKANO E SOLENMIRA MUNFORD

**FANTASIA(S):** JAPÓ (PÁSSARO AMAZÔNICO) E GATO-MARACAJÁ

**COMPOSIÇÕES:** SERES MÍSTICOS DA FLORESTA  
**CENTRAL'S HIGHLIGHTS:** SIMARA SUKANO AND SOLENMIRA MUNFORD

**COSTUME(S):** "JAPÓ" (AMAZONIAN BIRD) AND CAT-MARACAJA

**COMPOSITIONS:** MYSTICAL BEINGS OF THE FOREST

**2º SETOR:** CAÇO DE TACAPE, DANÇO O RITUAL

**2ND SECTOR:** SLAP ON THE BANDWAGON, I DANCE THE RITUAL

**3ª ALA:** PESCA | **3RD WING:** FISHING

É uma das principais atividades dos Yanomami, que se utilizam dela para fazer expedições pelo afluente do rio Demini. | *It is one of the main activities of the Yanomami, who use it to make expeditions along the tributary of the Demini River.*



**4ª ALA:** CAÇA E PLANTAS | **4TH WING:** HUNTING AND PLANTS (CRIANÇAS | CHILDRENS)

Faz referência à caça de tartarugas e às plantas utilizadas para atrair os animais durante a caça. | *It refers to the hunting of turtles and the plants used to attract the animals during hunting.*

**5ª ALA:** WAKA, O TATU-CANASTRA

**5TH WING:** "WAKA" THE GIANT ARMADILLO

A Ala faz referência ao tatu-canastra, considerado o maior da espécie no mundo, podendo chegar a 1,5 metros de comprimento, cuja carne é saboreada pelo povo da aldeia. | *The wing refers to the giant armadillo, considered the largest of its kind in the world, which can reach 1.5 meters in length, whose meat is tasted by the people of the village.*

**6ª ALA:** COLHEITA DA BANANA

**6TH WING:** BANANA HARVEST

A atividade desenvolvida pelas mulheres Yanomami: o cultivo dos alimentos. | *The activity developed by the Yanomami women: the cultivation of food.*

**7ª ALA:** EM BUSCA DA PUPUNHA

**7TH WING:** IN SEARCH OF THE PUPUNHA

Entre as cerimônias típicas dos Yanomamis está a colheita da pupunha, um ingrediente de vital importância para alimentação do grupo. | *Among the typical ceremonies of the Yanomami is the harvesting of the "pupunha", a vitally important ingredient for the group's diet.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**

TIA CABOQUINHA

**FANTASIA(S):** NOSSA PATAYOMA

**COSTUME(S):** OUR "PATAYOMA"

A sabedoria da mulher mais velha da aldeia. | *The wisdom of the oldest woman in the village.*

**8ª ALA:** NOSSOS MAIORES

**8TH WING:** OUR BIGGEST

(VELHA-GUARDA | HONORARY SENIOR MEMBERS)

Os "nossos maiores" que, segundo os Yanomamis, são os mais velhos da aldeia e têm grande conhecimento sobre a floresta. | *The "elders" who, according to the Yanomamis, are the oldest in the village and have great knowledge about the forest.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**  
FERNANDA FIGUEIREDO

**FANTASIA(S):** FLOR DE MEL (PUU HANIKI)

**COSTUME(S):** HONEY FLOWER (PUU HANIKI)

Faz menção aos cheiros afrodisíacos das mulheres Yanomami. | *It refers to the aphrodisiac smells of Yanomami women.*

**3º CARRO: A ALDEIA WATORIKI**

**3RD FLOAT: THE "WATORIKI" VILLAGE**

É a representação da maior aldeia do território Yanomami: *Watorikí*, que situa-se no extremo nordeste do estado do Amazonas. | *It is the representation of the largest village in the Yanomami territory: Watoriki; which is located in the extreme northeast of the state of Amazonas.*

**DESTAQUE(S): MAURÍCIO PINA**

**FANTASIA(S): TIHINAMA**

**VELHA-GUARDA: ANCESTRAIS DA TERRA**

**COMPOSIÇÕES: PĒRISI E RITUAL REAHU**

**HIGHLIGHT(S): MAURÍCIO PINA**

**COSTUME(S): "TIHINAMA"**

**HONORARY SENIOR MEMBERS: ANCESTORS OF THE EARTH**

**COMPOSITIONS: "PĒRISI" AND "REAHU" RITUAL**



**3º SETOR: FALAR DE AMOR ENQUANTO A MATA CHORA | 3RD SECTOR: TALK ABOUT LOVE WHILE THE FOREST CRIES**

**9ª ALA: A TERRA FOI RASGADA**

**9TH WING: THE EARTH HAS BEEN TORN APART (COREOGRAFADA | CHOREOGRAPHED)**

O desmatamento oriundo da exploração ilegal nas terras Yanomami. | *Deforestation resulting from the illegal exploitation of Yanomami lands.*

**10ª ALA: YOASI, O CRIADOR DA ESCURIDÃO**

**10TH WING: "YOASI", THE CREATOR OF DARKNESS**

Yoasi, o irmão de Omama, é o responsável pela origem dos males. Foi ele quem revelou aos *napês* (forasteiro, inimigo), a existência de metais preciosos debaixo da terra Yanomami. *Yoasi, Omama's brother, is responsible for the source of the evils. It was he who revealed to the napês (outsider, enemy) the existence of precious metals under Yanomami land.*

**REI E RAINHA DOS PASSISTAS | KING AND**

**QUEEN OF SAMBA DANCERS: DANILO VIEIRA E/AND PATRICIA MIRANDA**

**FANTASIA(S): ASTROS CAÍDOS DO CÉU**

**COSTUME(S): STARS FALLEN FROM THE SKY**

São os astros caídos do céu no primeiro tempo: o sol e a lua. | *They are the stars that fell from the sky in the first half: the sun and the moon.*

**11ª ALA: MINÉRIO ESCONDIDO**

**11TH WING: HIDDEN ORE**

**(PASSISTA | SAMBA DANCERS)**

Para os Yanomami, Omama escondeu os astros caídos do antigo céu *Hutukura* porque sabia do mal que faria aos indígenas e não indígenas. | *For the Yanomami, Omama hid the fallen stars of the ancient Hutukura sky because he knew the harm he would do to indigenous and non-indigenous people.*

**RAINHA DA BATERIA | DRUMS QUEEN:**

**VIVIANE ARAÚJO**

**FANTASIA: FOLHAS OKO XI**

**COSTUME: "OKO XI" SHEETS**

A fantasia da rainha faz menção à planta temida pelos Yanomami pois, quando queimada no fogo, produzem uma fumaça amarela que traz a morte. *The queen's costume mentions the plant feared by the Yanomami because, when burned in a fire, they produce a yellow smoke that brings death.*



**MESTRE(S) | DRUMS MASTER(S):**  
GUILHERME OLIVEIRA E/AND GUSTAVO OLIVEIRA

**FANTASIA(S): FORASTEIROS**

**COSTUME(S): OUTSIDERS**

O nome dado pelos Yanomami aos invasores de suas terras: forasteiros. | *The name given by the Yanomami to the invaders of their lands: outsiders.*

**12ª ALA: DIAMANTE BRUTO**

**12TH WING: ROUGH DIAMOND**

**(BATERIA | DRUMMING SECTION)**

Sinaliza o pensamento dos napês: a cobiça pela busca do diamante bruto. | *It signals the thinking of the napês: the greed for the search for the rough diamond.*

**CARRO DE SOM | SOUND CAR**

**INTÉRPRETE(S) | SINGER(S): ÉMERSON DIAS**

**13ª ALA: ORU A WAKIXI, O GARIMPO DO OURO**

**13TH WING: "ORU TO WAKIXI", THE GOLD PANNING**

Oru a wakixi é o perigoso calor do ouro quando derretido. | *"Oru a wakixi" is the dangerous heat of gold when melted.*

**14ª ALA: MILITARES | 14TH WING: MILITARY (COMPOSITORES | SONGWRITERS)**

Faz menção aos projetos geopolíticos dos ditadores, que governaram o Brasil (1964 - 1985) e submetem os Yanomami a formas mais nocivas de convivência. | *It mentions the geopolitical projects of the dictators, who ruled Brazil (1964 - 1985) and subjected the Yanomami to more harmful forms of coexistence.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**

ANA FLÁVIA BARCELOS

**FANTASIA(S): DESTRUIÇÃO DA FLORESTA**

**COSTUME(S): DESTRUCTION OF THE FOREST**

Garimpo, poluição, desmatamento, caça ilegal... a destruição da floresta. | *Mining, pollution, deforestation, illegal hunting... the destruction of the forest.*

**TRIPÉ: COMEDOR DE TERRA | TRIPOD: EARTH EATER**

Os invasores das terras Yanomami. | *The invaders of Yanomami lands.*

**DESTAQUE(S): JOÃO HELDER**

**FANTASIA(S): NÊ WARIPÉ**

**HIGHLIGHT(S): JOÃO HELDER**

**COSTUME(S): "NÊ WARIPÉ"**



**4º CARRO: A TRAGÉDIA YANOMAMI**

**4TH FLOAT: YANOMAMI TRAGEDY**

Desmatamento, contaminação do solo, poluição... resume-se a tragédia vivida pelos Yanomami à destruição de Hutukara. | *Deforestation, soil contamination, pollution... the tragedy experienced by the Yanomami can be summed up in the destruction of Hutukara.*

**DESTAQUE(S): EDNALDO CAVALCANTI E**

**CARLINHOS DO SALGUEIRO**

**FANTASIA(S): A MALDIÇÃO DE YOASI E XIWÁRIPO**

**COMPOSIÇÕES: ABUTRES (O POVO DA**

**MERCADORIA) E EXÉRCITO DA MORTE**

**HIGHLIGHT(S): EDNALDO CAVALCANTI AND**

**CARLINHOS DO SALGUEIRO**

**COSTUME(S): THE CURSE OF YOASI**

**AND "XIWÁRIPO"**

**COMPOSITIONS: VULTURES (THE PEOPLE OF THE COMMODITY) AND ARMY OF DEATH**

**4º SETOR: PRA POSTAR NO SEU PERFIL**

**4TH SECTOR: TO POST ON YOUR PROFILE**

**15ª ALA: CLAUDIA ANDUJAR: PELA LUTA**

**YANOMAMI | 15TH WING: CLAUDIA ANDUJAR:**

**FOR THE YANOMAMI STRUGGLE**

A artista e fotógrafa suíça, Claudia Andujar, a primeira profissional autorizada a registrar o cotidiano Yanomami, na década de 1970. | *The Swiss artist and photographer, Claudia Andujar, the first professional authorized to record Yanomami daily life, in the 1970s.*

**16º ALA: MASSACRE DO HAXIMU**

**16TH WING: "HAXIMU" MASSACRE**

O julgamento por genocídio no Brasil: a execução de homens, mulheres e crianças indígenas que habitavam a região montanhosa da Terra Yanomami, conhecida como *Haximu*, em agosto de 1993. | *The trial for genocide in Brazil: the execution of indigenous men, women and children who inhabited the mountainous region of Yanomami Land, known as Haximu, in August 1993.*

**2º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA**

**2ND MASTER OF CEREMONIES AND FLAG**

**BEARER COUPLE: LEONARDO MOREIRA E/AND BARBARA MYLENA**

**FANTASIA: ARA AMOKU (COGUMELOS)**

**COSTUME: "ARA AMOKU" (MUSHROOMS)**

Faz referência ao livro "Ana Amopö: Cogumelos Yanomami", o primeiro do gênero sobre cogumelos comestíveis publicado no Brasil.

*It refers to the book "Ana Amopö: Yanomami Mushrooms", the first of its kind on edible mushrooms published in Brazil.*

**17º ALA: #ELASQUELUTAM! O TRABALHO DE EHUANA YANOMAMI**

**17TH WING: #THEY FIGHT! THE WORK OF "EHUANA" YANOMAMI**

A representação artística de Ehuana Yanomami: pintora que retrata as mulheres do seu povo como "gigantas", elas dominam a floresta. | *The artistic representation of Ehuana Yanomami: a painter who portrays the women of her people as "giants", they dominate the forest.*

**18º ALA: A ARTE DE JOSECA YANOMAMI**

**18TH WING: THE ART OF JOSECA YANOMAMI**

O professor Joseca da comunidade Watorik, que ilustra livros sobre as tradições de seu povo expondo entidades e lugares evocados pelos mitos e cantos xamânicos. | *Professor Joseca of the Watorik community, who illustrates books about the traditions of his people by exposing entities and places evoked by myths and shamanic chants.*



**19º ALA: O OSCAR YANOMAMI**

**19TH WING: THE YANOMAMI OSCAR**

A campanha global, lançada no último ano, sobre o garimpo ilegal que levou à festa do Oscar uma estátua de cerâmica de Omama, como alternativa contra o desmatamento. | *The global campaign, launched last year, on illegal mining that led to the Oscar party a ceramic statue of Omama, as an alternative against deforestation.*

**20º ALA: PROJETO YARIPO - EM DEFESA DO PICO DA NEBLINA | 20TH WING: "YARIPO" PROJECT - IN DEFENSE OF PICO DA NEBLINA**

O projeto turístico criado pelos Yanomami, que permite visitar o Pico da Neblina, chamado por eles de Yaripo, lugar de descobertas e estudos. | *The tourist project created by the Yanomami, which allows you to visit the Pico da Neblina, called by them Yaripo, a place of discoveries and studies.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**

**RAFAELLA SANTOS**

**FANTASIA(S): WARAPA KOKO**

**COSTUME(S): "WARAPA KOKO"**

O mito de um guerreiro indígena, que passou *warapa koko* pelo corpo e venceu a escuridão. | *The myth of an indigenous warrior, who passed warapa koko through his body and conquered the darkness.*

**5º CARRO: A BELEZA YANOMAMI**

**5TH FLOAT: THE YANOMAMI BEAUTY**

Contempla a maestria dos Yanomami e apresenta os valores e a existência desse povo. | *It contemplates the mastery of the Yanomami and presents the values and existence of this people.*

**DESTAQUE(S): RAFAEL EBOLI**

**FANTASIA(S): TÊPÊRÊSIKI (O DONO DAS ÁGUAS)**

**COMPOSIÇÕES: OS FILHOS DE TÊPÊRÊSIKI**

**HIGHLIGHT(S): RAFAEL EBOLI**

**COSTUME(S): "TÊPÊRÊSIKI" (THE OWNER OF THE WATERS)**

**COMPOSITIONS: THE CHILDREN OF "TÊPÊRÊSIKI"**

# RIO DE JANEIRO

**Viva essa experiência! Vem pro RJ!**

*Live this experience! Come to RJ! / ¡Vive esta experiencia! ¡Ven a RJ!*



**COSTA  
DOCE**



**CAMINHOS  
DA SERRA**



**CAMINHOS  
DA MATA**



**ÁGUAS DO  
NOROESTE**



**CAMINHOS  
COLONIAIS**



**BAIXADA  
VERDE**



**REGIÃO  
METROPOLITANA**



**SERRA VERDE  
IMPERIAL**



**VALE  
DO CAFÉ**



**AGULHAS  
NEGRAS**



**COSTA  
DO SOL**



**COSTA  
VERDE**

**12 regiões turísticas para você se encantar**

*12 tourist regions for you to be enchanted by / 12 regiones turísticas que te encantarán*



**Visite o portal  
turismo.rj.gov.br**

*Access our website  
Visite nuestro sitio web*



Secretaria de  
Turismo



GOVERNO DO ESTADO  
**RIO DE JANEIRO**

**5º SETOR: PELO POVO DA FLORESTA**  
**5TH SECTOR: BY THE PEOPLE OF THE FOREST****21ª ALA: MATIS (VALE DO JAVARI)****21ST WING: "MATIS" (JAVARI VALLEY)**

Os povos que vivem na segunda maior área indígena demarcada do país. Lá, onde os matis se destacam com seus ornamentos, Bruno Pereira e Dom Phillips foram assassinados, em junho de 2022. | *The peoples who live in the second largest demarcated indigenous area in the country. There, where the "matis" stand out with their ornaments, Bruno Pereira and Dom Phillips were murdered in June 2022.*

**22ª ALA: GUARANI KAIOWÁ****22ND WING: "GUARANI KAIOWÁ"**

Os povos que habitam a região sul do Mato Grosso do Sul, que se destacam pelo uso do mbaraka (chocalho), um instrumento musical sagrado usado em diversos rituais. | *The peoples who inhabit the southern region of Mato Grosso do Sul, who stand out for their use of the mbaraka (rattle), a sacred musical instrument used in various rituals.*

**23ª ALA: KAYAPÓ-MEBÊNGÔKRE****23RD WING: "KAYAPÓ-MEBÊNGÔKRE"**

Os povos que residem ao longo dos afluentes do rio Xingu e se destacam por suas pinturas corporais. *The peoples who reside along the tributaries of the Xingu River and stand out for their body paintings.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):****BIANCA SALGUEIRO****FANTASIA(S): TUKANO | COSTUME(S): "TUKANO"**

Faz menção ao trabalho artístico da liderança indígena Daiara Tukano, do povo Yepá Mahsã (AM). *It mentions the artistic work of the indigenous leader Daiara Tukano, of the Yepá Mahsã (AM) people.*

**24ª ALA: AWÁ-GUAJÁ****24TH WING: "AWÁ-GUAJÁ"**

Os povos indígenas do estado do Maranhão, que se destacam por sua cultura se basear economicamente apenas na caça, pesca e coleta. *The indigenous peoples of the state of Maranhão, who stand out for their culture being economically based only on hunting, fishing and gathering.*

**25ª ALA: TUPI GUARANI MBYA****25TH WING: "TUPI GUARANI MBYA"**

Povos que vivem em São José de Imbassai, no município de Maricá (RJ), desde 2009. | *People living in São José de Imbassai, in the municipality of Maricá (RJ), since 2009.*

**26ª ALA: XOKLENG | 26TH WING: "XOKLENG"**

Povos que vivem na Terra Indígena Ibirama em Santa Catarina e são sobreviventes de um processo brutal de colonização do sul do Brasil. Atualmente, se notabilizam no centro das discussões políticas acerca do Marco Temporal. | *Peoples who live in the Ibirama Indigenous Territory in Santa Catarina and are survivors of a brutal process of colonization in southern Brazil. Currently, they are prominent at the center of political discussions about the Temporal Framework.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):****CAÇAU PROTÁSIO****FANTASIA(S): SONHE A FLORESTA****COSTUME(S): DREAM THE FOREST**

Um convite para que todos sonhem a floresta. Davi Kopenawa diz que só assim todos os não-indígenas compreenderão de fato o ser vivo que a natureza é. *An invitation for everyone to dream of the forest. Davi Kopenawa says that only in this way will all non-indigenous people truly understand the living being that nature is.*

**6º CARRO: POR UM BRASIL COCAR****6TH FLOAT: POR UM BRASIL COCAR**

É um grito de exaltação ao Brasil originário, através das artes e políticas indígenas de enfrentamento. *It is a cry of exaltation to the original Brazil, through the arts and indigenous policies of confrontation.*

**PERSONAGENS: DAVI KOPENAWA E CONVIDADOS****DESTAQUE(S): ITAMAR ALMEIDA E ELTON OLIVEIRA****FANTASIA(S): KOPENAWA E ESPÍRITO HUTUKARARI****VELHA-GUARDA: SALGUEIRO****COMPOSIÇÕES: RAÍZES DO SALGUEIRO****CHARACTERS: DAVI KOPENAWA AND GUESTS****HIGHLIGHT(S): ITAMAR ALMEIDA AND****ELTON OLIVEIRA****COSTUME(S): "KOPENAWA" AND****HUTUKARARI SPIRIT****HONORARY SENIOR MEMBERS: SALGUEIRO****COMPOSITIONS: ROOTS OF THE SALGUEIRO**





As escolas evoluem  
na avenida.

# OS NOSSOS ALUNOS\* EVOLUEM NA CARREIRA.

A gente acredita que a melhor forma de aprender é praticar. Por isso, nossos alunos estão aqui na avenida desfilando seu talento em vivências nas áreas de Eventos, Fotografia, Maquiagem, Massoterapia, Moda e Pilotagem de Drone.

Quer saber mais sobre esses e outros cursos? Vem conhecer

## TODAS AS FORMAS DE APRENDER FAZENDO.



**Senac**  
rj.senac.br

# Grande Rio

## Ficha Técnica | Technical Summary

Enredo | *Theme* - NOSSO DESTINO É SER ONÇA! | *OUR DESTINY IS TO BE A JAGUAR!*

Fundação - 22 de Setembro de 1988 | *Established in September 22nd, 1988*

Presidente | *President* - Milton Abreu do Nascimento (Perácio)

Presidente de Honra | *President of Honor* - Jayder Soares

Cores - Verde, Vermelho e Branco | *Colors - Green, Red and White*

Carnavalesco(s) | *Carnival Designer(s)* - Gabriel Haddad e/and Leonardo Bora

Diretor(es) de Carnaval | *Carnival Director(s)* - Thiago Monteiro

Diretor(es) de Harmonia | *Harmony Director(s)* - Andrezinho, Cacá Santos, Clayton Bola, e/and Jefferson Guimarães.

## GRES Acadêmicos do Grande Rio

4ª Escola - Entre 1h e 1h30

4th School - Between 1:00am and 1:30am

Concentração | Meeting Point: Balança | Building

### Sinopse do Enredo | Samba Theme Synopsis

Inspiração no livro “Meu destino é ser onça” de Alberto Mussa, em que o autor restaura o mito tupinambá da criação do mundo, a Grande Rio celebra a simbologia das narrativas míticas-indígenas brasileiras e latino-americanas.

*Inspired by the book “My destiny is to be a jaguar”, by Alberto Mussa, in which the author restores the Tupinambá myth of the creation of the world, Grande Rio celebrates the symbology of Brazilian and Latin American indigenous mythical narratives.*



### Cante com a Grande Rio Sing along with Grande Rio

**ENREDO:** NOSSO DESTINO É SER ONÇA!  
**THEME:** OUR DESTINY IS TO BE A JAGUAR!

**Compositor(es) | Songwriter(s):** Derê, Marcelinho Júnior, Robson Moratelli, Rafael Ribeiro, Tony Vietnã e/and Eduardo Queiroz.

**Intérprete(s) | Singer(s):** Evandro Malandro

TROVEJOU, ESCURECEU!  
O VELHO ONÇA, SENHOR DA CRIAÇÃO  
É HOMEM-FERA, É BRILHO CELESTE  
DEVORA E SE VESTE DE CONSTELAÇÃO  
TUDO ACABA EM FOGARÉU  
E DEPOIS TRANSBORDA EM MAR  
A TERCEIRA HUMANIDADE CUARACI VEM CLAREAR  
Ê, SUMÉ, NAS GARRAS DA SUA IRA  
ENFRENTOU MÁIRA, TANTO PERSEGUIU!  
SEUS HERDEIROS VIVEM ESSA GUERRA  
POVOANDO A TERRA  
A VOZ TUPINAMBÁ RUGIU:

**É PRETA, PARDA, É PINTADA, FEITA A MÃO  
SUÇUARANA NO SERTÃO QUE VEM E VAI  
MARACAJÁ, JAGUATIRICA OU JAGUAR  
É JAGUARANA, ONÇA GRANDE, MÃE E PAI  
(ONÇA GRANDE, MÃE E PAI...)**

YAWALAPITI, PANKARARU, APINAJÉ  
O RITUAL ARAWETÉ, A FLECHA DE KAMAIURÁ  
NO TEMPO QUE PINTA A PEDRA, PAJELANÇA  
ENCANTADA  
ONÇA-LOBA COROADA NA MEMÓRIA POPULAR  
KIÔ! KIÔ, KIÔ, KIÔ, KIERA  
É CABOCLA, É MÃO-TORTA  
PÉ-DE-BOI QUE O CHÃO RECORTA  
TRAVESTIDA DE PANTERA  
KIÔ! KIÔ, KIÔ, KIÔ, KIERA  
A FOLIA EM REVERÊNCIA  
ONDE A ARTE É RESISTÊNCIA  
SOU CAXIAS, BICHO-FERA!

**WERÁ WERÁ AUÊ, NAURU WERÁ AUÊ!  
A “ALDEIA GRANDE RIO” GANHA A RUA  
NO MEU DESTINO A ETERNIDADE  
TRAZ NO MANTO A LIBERDADE  
ENQUANTO A ONÇA NÃO COMER A LUA!**

© Copyright: Editora Musical Escola de Samba Ltda.



Acompanhe o Desfile | Parade Sequence

**1º SETOR: O PRIMEIRO RUGIDO DO MUNDO 1ST SECTOR: THE WORLD'S FIRST ROAR**

**COMISSÃO DE FRENTE | FRONT COMMISSION FANTASIA: CÉU DE PEDRA: CRIAÇÃO E CONSTELAÇÃO**

**COSTUME: SKY OF STONE: CREATION AND CONSTELLATION**

Narra o mito que o Velho se transforma em constelação – daí a crença tupinambá de que todos somos poeira cósmica, estrelas, seres iluminados que vagueiam pelo infinito à grande onça celeste. | *The myth that the Old Man is transformed into a constellation narrates – hence the “Tupinambá” belief that we are all cosmic dust, stars, enlightened beings that wander through infinity to the great celestial jaguar.*

**COREÓGRAFO(S) | CHOREOGRAPHER(S): HÉLIO BEJANI E JAND BETH BEJANI**

**1º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA | 1ST MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE: DANIEL WERNECK E/ AND TACIANA COUTO**

**FANTASIA: ONÇAS NEGRAS SOB O BRILHO DE TÚIBAE | COSTUME: BLACK JAGUARS UNDER THE GLOW OF “TÚIBAE”**

O casal remete aos indígenas tupinambá, que eram transformados em onças negras pelo poder do Velho, o criador da humanidade, também chamado de Túibae. | *The couple refers to the “Tupinambá Indians”, who were transformed into black jaguars by the power of the Old Man, the creator of humanity, also called Túibae.*

**GRUPO PERFORMÁTICO: ESTRELAS PERFORMANCE GROUP: STARS**

São os luzeiros, ensinando que somos pó de estrelas. Onde o Velho, criador, se transformou na primeira constelação a brilhar no firmamento – Túibae. | *They are the luminaries, teaching that we are stardust. Where the Old Man, creator, became the first constellation to shine in the firmament – Túibae.*

**1ª ALA: ORNAMENTOS PARA O CÉU 1ST WING: ORNAMENTS FOR THE SKY (COREOGRAFADA/CHOREOGRAPHED)**

Uma viagem cósmica! O grupo veste as cores do “mundo inaugural” evocando primitivas formas de vida, como se tudo florescesse no escuro. | *A cosmic journey! The group wears the colors of the “inaugural world” evoking primitive forms of life, as if everything flourished in the dark.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S): MILEIDE MIHAILE**

**FANTASIA(S): NEBULOSA | COSTUME(S): NEBULA**

É uma interpretação abstrata para a imensidão celeste, destacando a presença de um colibri – pássaro sagrado, de rara beleza, que alimentava o Velho com o néctar das flores astrais. | *It is an abstract interpretation of the celestial immensity, highlighting the presence of a hummingbird – a sacred bird of rare beauty, which fed the Old Man with the nectar of astral flowers.*

**1º CARRO – ABRE-ALAS: MUNDO INAUGURAL, MISTERIOSO E OBSCURO OPENING FLOAT: INAUGURAL WORLD, MYSTERIOUS AND DARK**

Trata-se de uma visão mágica para a criação do mundo pelo Velho que, cansado da própria solidão, decidiu criar o céu de pedra e os homens, dando a eles o poder da transformação. | *It is a magical vision for the creation of the world by the Old Man who, tired of his own loneliness, decided to create the sky of stone and men, giving them the power of transformation.*

**DESTAQUE(S): BRUNA DIAS E LUANA PIRES FANTASIA(S): CORUJA PRIMITIVA E ASAS ETERNAS TEATRALIZADAS: EXPANSÃO CÓSMICA E MORCEGOS ORIGINAIS**

**COMPOSIÇÕES: ABSOLUTA ESCURIDÃO, NÚCLOS ASTRAS, SERES DISFORMES E BROTOS DE VIDA**

**HIGHLIGHT(S): BRUNA DIAS AND LUANA PIRES COSTUME(S): PRIMEVAL OWL AND ETERNAL WINGS**

**THEATRICALIZED: COSMIC EXPANSION AND ORIGINAL BATS**

**COMPOSITIONS: ABSOLUTE DARKNESS, ASTRAL, NUCLEIMISSHAPEN BEINGS AND BUDS OF LIFE**



**2º SETOR: VINGANÇA E RECRIAÇÃO**  
**2ND SECTOR: REVENGE AND RECREATION**

**2ª ALA: FOGO DEVASTADOR**  
**2ND WING: DEVASTATING FIRE**

A desilusão do Velho Onça, que quis se vingar dos homens e destruí-los e, para isso, fez descer do céu um fogaréu. Somente a linhagem do Pajé do Mel, foi poupada da aniquilação. | *The disillusionment of the Old Jaguar, who wanted to take revenge on men and destroy them and, for that, made a fire descend from the sky. Only the lineage of the Shaman of Honey was spared from annihilation.*

**3ª ALA: TUPÃ E O AGUACEIRO**  
**3RD WING: TUPÃ AND THE DOWNPOUR**

Tupã, criado pelo Velho, responsável pela recriação da humanidade, provocou uma grande tempestade para apagar o fogo. Assim surgem os oceanos e os relâmpagos. | *"Tupã", created by the Old Man, responsible for the recreation of humanity, caused a great storm to put out the fire. This is how oceans and lightning come into being.*

**4ª ALA: ESPÍRITOS ANHANGA**  
**4TH WING: ANHANGA SPIRITS**

São os seres humanos destruídos pelo incêndio do Velho e transformados em criaturas fantásticas - os espíritos anhangá. | *They are the human beings destroyed by the fire of the Old Man and transformed into fantastic creatures - the "anhanga" spirits.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**  
**KAREN LOPES**

**FANTASIA(S): BOITATÁ, SERPENTE DE FOGO**  
**COSTUME(S): "BOITATÁ", FIRE SERPENT**  
Boitató é uma criatura fantástica surgida depois do incêndio e do aguaceiro. | *"Boitató" is a fantastic creature that emerged after the fire and the downpour.*

**TRIPÉ: TERRA-SEM-MAL**  
**TRIPOD: LAND-WITHOUT-EVIL**

Segundo o mito tupinambá, Terra-sem-Mal é um território mágico guiado pelo Pajé do Mel ao culto da onça, um ser divino e perfeito. | *According to the "Tupinambá" myth, Land-without-Evil is a magical territory guided by the Shaman of Honey to the cult of the jaguar, a divine and perfect being.*

**DESTAQUE(S): XAMÃ E SAMILE CUNHA**  
**FANTASIA(S): PAJÉ DO MEL E MATINTAPERERA:**  
**PÁSSARO PROIBIDO**

**HIGHLIGHT(S): XAMÃ AND SAMILE CUNHA**  
**COSTUME(S): HONEY SHAMAN AND MATINTAPERERE: FORBIDDEN BIRD**

**3º SETOR: TERCEIRA HUMANIDADE:**  
**ANTROPOFAGIA | 3RD SECTOR: THIRD HUMANITY: ANTHROPOPHAGY**

**5ª ALA: MAÍRA E SUMÉ, OS GRANDES CARAÍBAS**  
**5TH WING: MAÍRA AND SUMÉ, THE GREAT CARIBBEANS**

**(COREOGRAFADA | CHOREOGRAPHED)**  
Maíra, detentor do fogo dos pássaros, e Sumé, guerreiro com garras de fera, orientam a visão de mundo dos tupinambá sobre a antropofagia. | *Maíra, keeper of the fire of birds, and Sumé, a warrior with the claws of a beast, guide the Tupinambá's worldview of anthropophagy.*

**6ª ALA: TAMANDUARÉ E GUARICUITÉ, HERDEIROS DOS GUERREIROS**  
**6TH WING: TAMANDUARÉ AND GUARICUITÉ, HEIRS OF THE WARRIORS**

São gêmeos e herdeiros da guerra de Maíra e Sumé: Tamanduaré, o tamandua filho de Maíra, simboliza o apego à terra. Guaricuité, o jaguar filho de Sumé, herdou do pai a ferocidade. | *They are twins and heirs of the war of Maíra and Sumé: Tamanduaré, the anteater son of Maíra, symbolizes attachment to the land. Guaricuité, Sumé's jaguar son, inherited his ferocity from his father.*



## DESTAQUE(S) PERFORMÁTICO(S) PERFORMANCE(S) HIGHLIGHT(S):

### JACI E/AND CUARACI

Poderosos feiticeiros, descendentes de Maíra e inimigos de Sumé: Jaci, que ressuscita pessoas, se transformou na Lua; Coaraci, decidiu morar no céu e com seu coarac de fogo surgiu o sol. | *Powerful sorcerers, descendants of Maíra and enemies of Sumé: Jaci, who resurrects people, turned into the Moon; Coaraci, decided to live in the sky and with his fiery headdress the sun appeared.*

## GRUPO PERFORMÁTICO: O DILÚVIO UNIVERSAL E A SALVAÇÃO DO FOGO | PERFORMANCE GROUP: THE UNIVERSAL FLOOD AND SALVATION FROM FIRE

O dilúvio provocado pela luta de Tamanduaré e Guaricuité contra o fogo, que surge a terceira humanidade na Terra sem Mal. | *The flood caused by the struggle of Tamanduaré and Guaricuité against the fire, which arises the third humanity in the Land without Evil.*

### 7ª ALA: AÇOIBABA (MANTO TUPINAMBÁ) 7TH WING: AÇOIBABA (TUPINAMBÁ MANTLE) (BAIANAS | WHIRLING LADIES)

Influenciadas pela artista Célia, que acompanha o processo de negociação e retorno de mantos roubados do Brasil por viajantes europeus, as baianas denunciam o roubo de peças fundamentais para a compreensão da nossa história e defende o protagonismo de mulheres na sociedade tupinambá. *Influenced by the artist Célia, who follows the process of negotiation and return of cloaks stolen from Brazil by European travelers, the Whirling Ladies the theft of pieces of fundamental pieces for the understanding of our history and defend the protagonism of women in "Tupinambá" society.*

## DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S): GARDÊNIA CAVALCANTI

### FANTASIA(S): GARRAS DE ONÇA E PENAS DE HARPIA | COSTUME(S): JAGUAR CLAWS AND HARPY FEATHERS

Traduz o espírito guerreiro visível nos rituais antropofágicos, onde Maíra dava aos recém-nascidos garras de onça e penas de harpia, tornando-os valentes para guerra. | *It translates the warrior spirit visible in anthropophagic rituals, where Maíra gave newborns jaguar claws and harpy feathers, making them brave for war.*

## 2º CARRO: JAU WARE SCHE (EU SOU JAGUAR) 2ND FLOAT: JAU WARE SCHE

Uma interpretação fantástica para os rituais antropofágicos que, segundo Alberto Mussa, são rituais de transformação: devoção e devoração das onças. | *A fantastic interpretation for the anthropophagic rituals which, according to Alberto Mussa, are rituals of transformation: devotion and devouring of jaguars.*

## DESTAQUE(S): ENOQUE SILVA E MELL MUZZILLO FANTASIA(S): EXPLOSÕES SOLARES E GUERREIRA EM VERMELHO GUARÁ

### COMPOSIÇÕES: GUERREIROS TUPINAMBÁ, RITUAL DE DEVORAÇÃO E FERVOR E TRANSE HIGHLIGHT(S): ENOQUE SILVA AND MELL MUZZILLO

### COSTUME(S): SOLAR FLARES AND WARRIOR IN RED "GUARÁ"

### COMPOSITIONS: "TUPINAMBÁ" WARRIORS, DEVOURING RITUAL FERVOR AND TRANCE

## 4º SETOR: XAMANISMO: AS VISÕES DOS HOMENS-ONÇAS

### 4TH SECTOR: SHAMANISM: THE VISIONS OF JAGUAR-MEN

## 8ª ALA: ASTECAS: EMPLUMADOS GUERREIROS DO DEUS JAGUAR

### 8TH WING: AZTECS: FEATHERED WARRIORS OF THE JAGUAR GOD

Faz menção aos astecas que cultuavam Tezcatlipoca, o criador do mundo representado pelo jaguar - um símbolo de força e perfeição.

*The Aztecs who worshipped Tezcatlipoca, the creator of the world represented by the jaguar - a symbol of strength and perfection.*

## 9ª ALA: MAIAS: JAGUARES DE JADE NOS TEMPLOS DE TIKAL

### 9TH WING: MAYANS: JADE JAGUARS IN THE TEMPLES OF TIKAL

Ainda em terras mesoamericanas, a Ala faz menção às construções maias de templos em adoração aos deuses jaguares, destacando-se o complexo de Tikal. | *Still in Mesoamerican lands, the Wing mentions the Mayan constructions of temples in worship of the jaguar gods, highlighting the Tikal complex*

# TACO



APOIO OFICIAL



**JUNTOS LEVANTAMOS A BANDEIRA DO SAMBA!**

GANHE **10%\***  
DE  
DESCONTO

APRESENTANDO SEU INGRESSO  
DO RIO CARNAVAL NA TACO.



[taco.com.br](https://taco.com.br)



\*Desconto pessoal e intransferível e para apenas um CPF. Não acumulativo com outras promoções. O desconto é por tempo limitado e sujeita a alteração sem aviso prévio.

## DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):

LUCIENE SANTINHA

**FANTASIA(S):** ELDORADO AMAZÔNICO

**COSTUME(S):** ELDORADO AMAZON

Conforme Alberto Mussa explica, no seu livro, aqui reinterpretado em enredo carnavalesco, a musa simboliza o mítico Eldorado, crença que fascinou os viajantes acerca da Amazônia brasileira, ocupada há pelo menos 11 mil anos. | *As Alberto Mussa explains, in his book, here reinterpreted in a carnival theme, the muse symbolizes the mythical Eldorado, a belief that fascinated travelers about the Brazilian Amazon, occupied at least 11 thousand years ago.*

**10ª ALA:** INCAS: ONÇAS DE OURO NOS VALES SAGRADOS | **10TH WING:** INCAS: OUNCES OF GOLD IN THE SACRED VALLEYS

**(PASSISTAS | SAMBA DANCERS)**

A sociedade inca, onde o jaguar é um animal sagrado, moldado em ouro e cultuado em altares por regiões que se expandem pelos territórios que hoje dão contornos a países como Peru, Chile, Bolívia, Colômbia, Equador e Venezuela.

*Inca society, where the jaguar is a sacred animal, molded in gold and worshipped on altars by regions that expand through the territories that today give contours to countries such as Peru, Chile, Bolivia, Colombia, Ecuador and Venezuela.*

## 2º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA

**2ND MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE:** ANDREY RICARDO E/AND

THAUANY XAVIER

**FANTASIA:** CERÂMICA TAPAJÔNICA

**COSTUME:** TAPAJON CERAMICS

Inspirada na arte cerâmica da região do rio Tapajós, o casal reverencia os artistas ceramistas de onças. | *Inspired by the ceramic art of the Tapajós River region, the couple reveres jaguar pottery artists.*

## GUARDIÕES DO 2º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA

**GUARDIANS OF THE 2ND MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE**

**FANTASIA:** MÁSCARAS E MISTÉRIOS

**COSTUME:** MASKS AND MYSTERIES

Os artefatos indígenas, utilizados nos cultos aos deuses jaguares, rituais xamânicos, festividades e oferendas às onças sagradas. | *Indigenous artifacts, used in cults of jaguar gods, shamanic rituals, festivities and offerings to sacred jaguars.*

## RAINHA DA BATERIA | DRUMS QUEEN:

PAOLLA OLIVEIRA

**FANTASIA:** TRANSFORMAÇÃO: “NOSSO DESTINO É SER ONÇA”

**COSTUME:** TRANSFORMATION: “OUR DESTINY IS TO BE A JAGUAR”

É a representação do ponto central do enredo: “a possibilidade de se transformar em onça, o ser mais perfeito que existe, aquele que tudo devora” à prova de que todo mulher brasileira é uma guerreira (onça) poderosa! | *It is the representation of the central point of the plot: “the possibility of transforming into a jaguar, the most perfect being that exists, the one who devours everything” to the proof that every Brazilian woman is a powerful warrior (jaguar)! .*

## 11ª ALA: O SOM DO RUGIDO DAS ONÇAS

**11TH WING:** THE SOUND OF THE JAGUARS’ ROAR

A bateria incorpora o poderoso rugido da onça e celebra os povos originários: homens e mulheres-onças. | *The drums embody the powerful roar of the jaguar and celebrate the native peoples: jaguar-men and women.*

**(BATERIA | DRUMMING SECTION)**

**MESTRE(S) | DRUMS MASTER(S):** FABRÍCIO MACHADO (FAFÁ)

## CARRO DE SOM | SOUND CAR

**INTÉRPRETE(S) | SINGER(S):**

EVANDRO MALANDRO

## 12ª ALA: ALTARES-COCARES

**12TH WING:** HEADRESS ALTARS

A diversidade dos povos originários, que tem a onça presente nas suas visões de mundo.

*The diversity of native peoples, who have the jaguar present in their worldviews.*





**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**  
ADRIANA BOMBOM

**FANTASIA(S):** ADORNOS PARA KIANUMAKA-MANÃ  
**COSTUME(S):** ADORNMENTS FOR "KIANUMAKA-MANAN"

A divindade feminina associada às onças, considerada uma guerreira guardiã das florestas.  
*The female deity associated with jaguars, considered a warrior guardian of the forests.*

**3º CARRO: TEMPLO SAGRADO: ONÇA GRANDE É MÃE E PAI | 3RD FLOAT: SACRED TEMPLE: JAGUAR IS MOTHER AND FATHER**

Trata-se de uma exaltação à riqueza e à diversidade artística dos povos indígenas americanos, todos conectados pelo desejo de se tornar "fera" e pelo culto ancestral à onça – mãe e pai dessa terra. | *It is an exaltation of the richness and artistic diversity of the American Native peoples, all connected by the desire to become a "beast" and by the ancestral cult of the jaguar – mother and father of this land.*

**DESTAQUE(S):** DANYLLO GAYER

**FANTASIA(S):** ALTAR AMERÍNDIO

**TEATRALIZADAS:** OURO INCA, BRASIL INDÍGENA E GUERREIROS ORIGINÁRIOS

**COMPOSIÇÕES:** CERÂMICA KARAJÁ

**HIGHLIGHT(S):** DANYLLO GAYER

**COSTUME(S):** AMERINDIAN ALTAR

**THEATRICALIZED:** INCA GOLD, INDIGENOUS BRAZIL AND WARRIORS

**COMPOSITIONS:** "KARAJÁ" POTTERY

**5º SETOR: MURMÚRIOS DAS MATAS**

**5TH SECTOR: MURMURS OF THE WOODS**

**13ª ALA: PONTEIO CAIPIRA E CAUSOS CANTADOS**  
**13TH WING: PONTEIO CAIPIRA AND SUNG STORIES (COMPOSITORES | SONGWRITERS)**  
Cancioneiros populares, que cantaram e cantam histórias sobre onças e revelam os "cruzos culturais" afro-ameríndios. | *Popular songbooks, which sang and sing stories about jaguars and reveal the Afro-Amerindian "cultural crosses".*

**14ª ALA: ONÇA CARUANA: PAJELANÇA**

**14TH WING: JAGUAR SHAMAN (COREOGRAFADA | CHOREOGRAPHED)**

Inspirada no mundo místico dos caruanas descrito pela Pajé Zeneida Lima, a fantasia simboliza os cultos das pajelanças, onde a onça tem raro poder. | *Inspired by the mystical world of the caruanas described by the shaman Zeneida Lima, the costume symbolizes the cults of the shamans, where the jaguar has rare power.*

**15ª ALA: CRUZOS CABOCLOS: CHAMA A FORÇA ENCANTADA | 15TH WING: "CRUZOS CABOCLOS": FLAME THE ENCHANTED FORCE**

As religiões de matrizes africanas que, misturadas aos cultos indígenas, incorporam as simbologias da onça. | *The religions of African origins that, mixed with indigenous cults, incorporate the symbolologies of the jaguar.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**  
RENATA FRISSON

**FANTASIA(S):** SUÇUARANA CABOCLA  
**COSTUME(S):** "SUÇUARANA CABOCLA"

A onça parda Suçuarana, também chamada de "leão baio" que, segundo os mitos, é um entidade cabocla capaz de se transformar em uma feiticeira tapuia. | *The cougar Suçuarana, also called the "bay lion" which, according to myths, is a caboclo entity capable of transforming itself into a tapuia sorceress.*



**TRIPÉ: ENCANTARIA | TRIPOD: ENCHANTMENT**  
 Exclamando “Kiô, kiô, kiô kiera”, o tripé representa a Cabocla Jurema e Caboclo Tupinambá, reverenciados em manifestações artísticas e pontos de Umbanda. | *Exclaiming “Kiô, kiô, kiô kiera”, the tripod represents the “Cabocla Jurema” and “Caboclo Tupinambá”, revered in artistic manifestations and points of Umbanda*

**DESTAQUE(S): ANA BEATRIZ GENUNCIO E DEMERSON D'ÁLVARO**

**FANTASIA(S): JUREMA E CABOCLO TUPINAMBÁ**

**HIGHLIGHT(S): ANA BEATRIZ GENUNCIO AND DEMERSON D'ÁLVARO**

**COSTUME(S): “JUREMA” AND “CABOCLO TUPINAMBÁ”**

**6º SETOR: DEVO(RA)ÇÕES NOS SERTÕES, “AONDE A ONÇA MORA” | 6TH SECTOR: DEVOTIONS IN THE HINTERLANDS, “WHERE THE JAGUAR LIVES”**

**16ª ALA: MEU TIO O IAUARETÊ**

**16TH WING: MY UNCLE THE IAUARETÊ**

O conto “Meu tio o Iauaretê” de Guimarães Rosa, originalmente publicado no livro “Estas estórias” de 1969, descreve a transformação de um onceiro (antigo caçador de onças) em uma onça.

*The short story “Meu tio o Iauaretê” by Guimarães Rosa, originally published in the book “Estas estórias” (1969), describes the transformation of a “onceiro” (former jaguar hunter) into a jaguar.*



**17ª ALA: BRASÕES ARMORIAIS**

**17TH WING: EMBLEMS ARMORIALS**

Inspirada pelo “Movimento Armorial” de Ariano Suassuna, a Ala apresenta os arautos que exibem bandeiras com onças aladas, uma reinterpretação do desenho do próprio Suassuna. | *Inspired by Ariano Suassuna’s “Armorial Movimento”, the Wing features heralds who display flags with winged jaguars, a reinterpretation of Suassuna’s own design.*

**18ª ALA: NOBREZA DA PEDRA DO REINO**

**18TH WING: KINGDOM STONE NOBILITY**

**(VELHA GUARDA | HONORARY SENIOR MEMBERS)**

A luz do do “Movimento Armorial”, a Velha Guarda exalta o “Império Sertanejo” poetizado por Ariano Suassuna em 1971. | *In the light of the “Armorial Movement”, the Honorary Senior Members exalts the “Sertanejo Empire” poetized by Ariano Suassuna in 1971.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S)**

**FANTASIA(S): ONÇA CAETANA**

**COSTUME(S): JAGUAR CAETANA**

A Onça Caetana, a “divindade cariri” do romance de Suassuna, que é metamorfoseada num corpo de mulher. | *The “Jaguar Caetana”, the “cariri deity” of Suassuna’s novel, who is metamorphosed into a woman’s body.*

**4º CARRO: REINADO CASTANHO - SERTÃO DE CAETANA | 4TH FLOAT: BROWN REIGN - HINTERLAND OF “CAETANA”**

O Reino Castanho do Sertão e a apresentação das onças presentes no imaginário popular brasileiro: onça pintada, onça mão-torta, onça-pé-de-boi. | *The Brown Kingdom of the Sertão and the presentation of jaguars present in the Brazilian popular imagination: “onça pintada”, “onça mão-torta”, “onça-pé-de-boi”.*

**DESTAQUE(S): SÔNIA E KARINA SOARES, HELOISA HONEIN E GUILHERME LINHARES**  
**FANTASIA(S): RAINHA E PRINCESA ARMORIAL, REALEZA SERTANEJA E IMPERADOR DA PEDRA DO REINO**

**VELHA GUARDA: NOBREZA DA PEDRA DO REINO**  
**COMPOSIÇÕES: NOBRES SERTANEJOS**

**HIGHLIGHT(S): SÔNIA E KARINA SOARES, HELOISA HONEIN AND GUILHERME LINHARES**  
**COSTUME(S): ARMORIAL QUEEN AND PRINCESS, COUNTRY ROYALTY AND EMPEROR OF KINGDOM STONE**

**HONORARY SENIOR MEMBERS: KINGDOM STONE NOBILITY**

**COMPOSITIONS: BACKWOODS NOBLE**



**7º SETOR: BRINCAR DE SER ONÇA**  
**7TH SECTOR: PLAYING AT BEING A JAGUAR**

**19ª ALA: ONÇA BUMBÁ OU BUMBA-MINHA-ONÇA?**  
**19TH WING: JAGUAR BUMBA OR BUMBA-MY-JAGUAR?**

Folias e festas populares brasileiras, que incorporam o espírito devorador e os rugidos das onças. | *Brazilian revelries and popular festivals, which embody the devouring spirit and the roars of jaguars.*

**GRUPO PERFORMÁTICO: É O BAFO DA ONÇA QUE ACABOU DE CHEGAR!**

**PERFORMANCE GROUP: IT'S THE "BAFO DA ONÇA" THAT HAS JUST ARRIVED!**  
**(PASSISTAS ESPECIAIS | SPECIAL SAMBA DANCERS)**

O Bafo da Onça, tradicional bloco de carnaval de rua do Rio de Janeiro, foi fundado em 12 de dezembro de 1956, no bairro do Catumbi. | *"Bafo da Onça", a traditional street carnival block in Rio de Janeiro, was founded on December 12, 1956, in the Catumbi neighborhood.*

**20ª ALA: TROPIFAGIA TUPINICOPOLITANA**  
**20TH WING: "TROPIFAGIA TUPINICOPOLITANA"**

Homenagem ao carnavalesco Fernando Pinto, artista associado à Tropicália, que usou nos seus desfiles a onça como referência de brasilidade. *Tribute to the carnival artist Fernando Pinto, an artist associated with Tropicália, who used the jaguar as a reference of Brazilianness in his parades.*

**21ª ALA: DAMAS DA CORTE DAS ONÇAS, IN A SOUTH AMERICAN WAY**  
**21ST WING: LADIES OF THE JAGUAR COURT, IN A SOUTH AMERICAN WAY**

**(DAMAS | LADIES)**  
Homenagem à carnavalesca Rosa Magalhães e ao seu enredo "Goitacazes: Tupi or not Tupi, in a South American Way!", que exalta a cultura das onças. *Tribute to the carnival artist Rosa Magalhães and her plot "Goitacazes: Tupi or not Tupi, in a South American Way!", which exalts the culture of jaguars.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**  
DAVID BRAZIL

**FANTASIA(S): MARACATU COM ONÇA PINTADA**

**COSTUME(S): "MARACATU" WITH JAGUAR**  
A fusão dos universos temáticos de Fernando Pinto e Rosa Magalhães à celebração de suas criações, que tanto enfatizaram a cultura das onças. | *The fusion of the thematic universes of Fernando Pinto and Rosa Magalhães to the celebration of their creations, which so emphasized the culture of jaguars.*

**TRIPÉ: ONÇAS FOLIÔNICAS**  
**TRIPOD: FOLIIONIC JAGUARS**

A folia brasileira (o carnaval, especificamente) como grande catarse antropofágica: as feras são soltas e é possível TRANSFORMA-SE!

*The Brazilian revelry (the carnival, specifically) as a great anthropophagic catharsis: the beasts are released and it is possible to TRANSFORM!*

**DESTAQUE(S): REGINA CASÉ E MARCELO RUBENS**

**FANTASIA(S): RECITAL DA ONÇA E ESPLENDOR TROPICAL**

**HIGHLIGHT(S): REGINA CASÉ AND MARCELO RUBENS**

**COSTUME(S): RECITAL OF THE JAGUAR AND TROPICAL SPLENDOR**

**8º SETOR: REANTROPOFAGIAS**  
**8TH SECTOR: RE-ANTHROPOPHAGY**

**22ª ALA: PANTERONAS E BICHANAS**  
**22ND WING: GAY PANTHERS**

As bichanas, travestidas de pantera, celebram a diversidade e o grito da luta contra a homofobia. *The cats, dressed as panthers, celebrate diversity and the cry of the fight against homophobia.*

**GRUPO PERFORMÁTICO:** YWY-ETÉ,  
A TERRA VERDADEIRA

**PERFORMANCE GROUP:** YWY-ETÉ, THE TRUE LAND  
Os indígenas Ailton Krenak e Denilson Baniwa, que montaram a ópera “O Guarani”, em 2023, no Teatro Municipal de São Paulo. Onde a onça Ywy-Eté reconecta o herói indígena às suas raízes. | *Indigenous people Ailton Krenak and Denilson Baniwa, who staged the opera “O Guarani”, in 2023, at the Municipal Theater of São Paulo. Where the jaguar Ywy-Eté reconnects the indigenous hero to his roots.*

**23ª ALA:** ONÇA HACKER

**23RD WING:** JAGUAR HACKER

Artistas indígenas contemporâneos, que se insurgem contra as narrativas coloniais e estereotipadas. *Contemporary indigenous artists, who rise up against colonial and stereotypical narratives.*

**24ª ALA:** MALIKAI DAPANA: ESCOLA DE PAJÉS

**24TH WING:** MALIKAI DAPANA: SCHOOL OF SHAMANS

Reverência a única Escola de Pajés brasileira, a Malikai Dapana (Maloca dos Conhecimentos dos Pajés), localizada às margens do rio Ayari, no Amazonas. | *Reverence to the only Brazilian School of Shamans, the Malikai Dapana (Maloca of the Knowledge of the Shamans), located on the banks of the Ayari River, in the Amazon.*

**CASAIIS MIRINS DE MESTRES-SALA E PORTA-BANDEIRAS | MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER YOUTH COUPLE**

**FANTASIA:** FUTURO ANCESTRAL

**COSTUME:** ANCESTRAL FUTURE

Título de um texto filosófico de Ailton Krenak, que propõe a necessidade de mudar mentalidades para evitar mais destruições. | *Title of a philosophical text by Ailton Krenak, that proposes the need to change mentalities to avoid further destruction.*

**25ª ALA:** EICOBÉ XERAMÓI! EICOBÉ XERAMÓI GUE! - VIVA, MEU AVÔ!

**25TH WING:** “EICOBÉ XERAMÓI!” “EICOBÉ XERAMÓI GUE!” - HOORAY, MY GRANDFATHER!

Uma interpretação carnavalesca para o ritual tupinambá que saudava o Velho Onça, o criador. *A carnivalesque interpretation of the “Tupinambá” ritual that greeted the Old Jaguar, the creator.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**

DEOLANE BEZERRA

**FANTASIA(S):** ESTRELA VERMELHA

**COSTUME(S):** RED STAR

Se baseia no livro “Meu destino é ser Onça” que descreve: “Jaguar é uma estrela muito vermelha, que quer devorar a Lua, quando aparece no fim das chuvas”. | *It is based on the book “My destiny is to be a Jaguar” which describes: “Jaguar is a very red star, which wants to devour the Moon, when it appears at the end of the rains”.*

**5º CARRO:** ENQUANTO A ONÇA NÃO COMER A LUA  
**5TH FLOAT:** AS LONG AS THE JAGUAR DOESN'T EAT THE MOON

A onça é o símbolo de um mundo que pode ser reconstruído a partir dos ensinamentos e da luta dos povos originários. “Mas nós, que somos fortes, não tememos. Por isso continuamos matando e comendo inimigos (...)” (Mussa, Nosso destino é ser onça).

**DESTAQUE(S):** MÁRCIA PANTERA, THÁBATA OLIVEIRA E SIMONE OLIVEIRA

**FANTASIA(S):** FORÇA FELINA, FLORESTA DE PÉ, VEIOS DA TERRA

**TEATRALIZADAS:** ONÇAS EM LUTA

**COMPOSIÇÕES:** ARTISTAS, ATIVISTAS, ESCRITORES, LÍDERES INDÍGENAS E RECONSTRUÇÃO

**HIGHLIGHT(S):** MÁRCIA PANTERA, THÁBATA OLIVEIRA AND SIMONE OLIVEIRA

**COSTUME(S):** FELINE STRENGTH, STANDING FOREST, VEINS OF THE EARTH

**THEATRICALIZED:** JAGUARS IN STRUGGLE

**COMPOSITIONS:** ARTISTS, ACTIVISTS, WRITERS, INDIGENOUS LEADERS, AND RECONSTRUCTION





# Nos quesitos cultura, alegria e inclusão, o Sesc RJ é nota 10!

O Sesc RJ não poderia ficar de fora do maior evento popular do mundo. Chegou a hora do maior programa de bem-estar social do Brasil desfilando animação na Sapucaí.



CAR  
NAVAL

Sesc

O ponto de encontro da alegria é aqui.

# Unidos da Tijuca



## Ficha Técnica | *Technical Summary*

Enredo | Theme: O CONTO DE FADOS | *THE TALE OF FADOS*

Fundação - 31 de dezembro de 1931 | *Established in December 31st, 1931*

Presidente | *President* - Fernando Horta

Cores - Amarelo e Azul | *Colors - Yellow and Blue*

Carnavalesco(s) | *Carnival Designer(s)* - Alexandre Louzada

Diretor(es) de Carnaval | *Carnival Director(s)* - Marquinho Marino

Diretor(es) de Harmonia | *Harmony Director(s)* - Fernando Costa



## GRES Unidos da Tijuca

5ª Escola - Entre 2h e 2h40

5th School - Between 2:00am and 2:40am

Concentração | Meeting Point: Correios | Post Office

### Sinopse do Enredo | Samba Theme Synopsis

A Unidos da Tijuca, em clima de encantamento, viaja pelo misticismo com o enredo “O conto de fados” e conta a história de Portugal através das lendas portuguesas. | *Unidos da Tijuca, in an atmosphere of enchantment, travels through mysticism with the plot “THE TALE OF FADOS” and tells the history of Portugal through Portuguese legends.*



### Cante com a Unidos da Tijuca Sing along with Unidos da Tijuca

**ENREDO:** O CONTO DE FADOS  
**THEME:** THE TALE OF FADOS

**Compositor(es) | Songwriter(s):** Júlio Alves, Claudio Russo, Jorge Arthur, Silas Augusto, Chico Alves e/and De Sousa.

**Intérprete(s) | Singer(s):** Ito Melodia

UM SAMBA FADADO  
AO MAR DO OUTRO LADO  
A PESCAR HISTÓRIAS, MEMÓRIA ANCESTRAL  
VIAJA NA BRUMA DA BRANCA ESPUMA  
PRA ENCANTAR NO CARNAVAL  
VAI BUSCAR, NO VASTO OCEANO O HERÓICO  
ODISSEU  
QUE, ALÉM DO EGEU, NÃO SE AMEDRONTOU  
COM UMA RAINHA TÃO SÓ E CARENTE  
MULHER OU SERPENTE QUE JUROU O SEU AMOR  
À BEIRA DO TEJO, NASCIA LISBOA  
A MUSA DAS LOAS DOS SEUS MENESTREÍS  
NA PRAIA BRAVIA O OURO ESCORRIA  
E O GUARDIÃO EMERGIA DAS MARÉS

**PÔE NO BALAI O PUNHADO DE MAGIA  
DAS DIVINDADES QUE INVADIAM O LUGAR  
PÔE NO BALAI O AMASSO COM CARINHO  
QUE DO CACHO EU FAÇO VINHO  
PRA COLHEITA FESTEJAR**

N'ALMA DO FADO, MIL E UMA NOITES  
DOCES SABORES, VELHO SABER  
SONHO DE SAGRES... FOI A MATAMBA,  
HERDOU O SAMBA, IFÁ, DENDÊ  
PORTUGAL, DAS GLÓRIAS QUE REVELAM O  
PASSADO  
AO MONSTRO QUE SANGROU ESCRAVIZADOS  
E VEIO APORTAR NO MAR  
QUE BRILHA SOB O CÉU DE VERA CRUZ  
UM BANHO DE ALFAZEMA QUE CONDUZ  
O SANTO ROSÁRIO E O POVO DE FÉ (DE FÉ)  
PRA CANTAR O FADO TIJUCANO  
MACUMBADO DE AMÉM E AXÉ

**GIRA BAIANA PERFUMADA DE ALECRIM  
QUE A UNIDOS DA TIJUCA DEFUMA NO BENJOIN  
RODA NA GIRA A SAIA DE LINHO RENDADO  
QUE O FADO VIRA SAMBA, E O SAMBA VIRA FADO**

© Copyright: Editora Musical Escola de Samba Ltda.

Acompanhe o Desfile | Parade Sequence

**1º SETOR: FADOS MITOLÓGICOS**  
**1ST SECTOR: MYTHOLOGICAL FADOS**

**COMISSÃO DE FRENTE | FRONT COMMISSION**

**FANTASIA:** OFFIUSA | **COSTUME:** "OFFIUSA"  
Narrada por Orfeu da Conceição, a comissão da Tijuca mostra de maneira carnalizada, uma, dentre tantas outras versões, a origem de Lisboa e, por conseguinte, de Portugal. *Narrated by Orfeu da Conceição, the Tijuca commission shows in a carnalized way, one among many other versions, the origin of Lisbon and, consequently, of Portugal.*

**COREÓGRAFO(S) | CHOREOGRAPHER(S):**  
SÉRGIO LOBATO

**1º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA | 1ST MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE:**

MATHEUS ANDRÉ E / AND LUCINHA NOBRE

**FANTASIA:** O OURO DE OFFIR  
**COSTUME:** THE GOLD OF "OFFIR"

O casal resgata as lendas da Praia de Offir, em Portugal, onde os fenícios extraíram o ouro, que enviam ao rei Salomão. *The couple rescues the legends of Offir Beach, in Portugal, where the Phoenicians extracted gold, which they send to King Solomon.*



**VELHA-GUARDA**

**HONORARY SENIOR MEMBERS**

**FANTASIA:** OS DESCENDENTES DE ORFEU  
**COSTUME:** THE DESCENDANTS OF ORPHEUS

Os guardiões das histórias e tradições tijuicanas, prestam homenagem ao mito grego: a lenda fundadora que nos inspira ao longo do enredo. *The guardians of Tijuca stories and traditions pay homage to the Greek myth: a founding legend that inspires us throughout the theme.*

**1ª ALA: CAVALOS DE FÃO: OS GUARDIÕES QUE EMERGIAM DAS MARÉS**

**1ST WING: FÃO HORSES: THE GUARDIANS THAT EMERGED FROM THE TIDES**

Faz alusão à lenda que diz respeito ao naufrágio da arca cheia de corcéis, que se transformaram em rochedos e, até hoje, se veem, na região, chamados de Cavalos de Fão. *It alludes to the legend that concerns the shipwreck of the ark full of steeds, which turned into rocks and, to this day, are seen, in the region, called Fão Horses.*

**1º CARRO – ABRE-ALAS: A ARCA DE UMA NOVA ALIANÇA: GUARDIÃ DAS LENDAS DOS SEGREDOS DE OFFIR | OPENING FLOAT: THE ARK OF A NEW ALLIANCE: KEEPER OF THE LEGENDS OF THE SECRETS OF OFFIR**

Reconta as lendas que os fenícios, ao percorrerem o Mediterrâneo, aportaram na Praia de Offir, nas terras que se tornariam Portugal. *It recounts the legends that the Phoenicians, while traveling through the Mediterranean, landed at Offir Beach, in the lands that would become Portugal.*

**2º SETOR: FADOS DE MAGIA**

**2ND SECTOR: FADOS OF MAGIC**

**2ª ALA: OS DRUIDAS: A CONEXÃO ENTRE O MUNDO ESPIRITUAL E O TERRENO**

**2ND WING: THE DRUIDS: THE CONNECTION BETWEEN THE SPIRIT AND THE EARTHLY WORLD**

Acolhidos pelo carvalho, a árvore sagrada, os druidas são os sacerdotes celtas de espiritualidade elevada ligados à representação do ciclo da vida. *Welcomed by the oak, the sacred tree, the Druids are the Celtic priests of high spirituality linked to the representation of the cycle of life.*





**3ª ALA: NÁBIA: A DEUSA DOS RIOS E DO BARRO**  
**3RD WING: NABIA: THE GODDESS OF RIVERS AND CLAY**

Com a sagração do barro, Nábía, na mitologia celtibera, reina sobre as águas dos rios.  
*With the consecration of clay, Nabia, in Celtiberian mythology, reigned over the waters of the rivers.*

**4ª ALA: AS TÉGINAS: GUARDIÃS DO CONHECIMENTO E DO TEMPO**  
**4TH WING: THE "TÉGINAS": GUARDIANS OF KNOWLEDGE AND TIME**  
**(BAIANAS | WHIRLING LADIES)**

Como representantes da ancestralidade do smaba, as baianas personificam as guardiãs do rio Tejo, as senhoras do tempo da sabedoria dos povos celtiberos. | *As representatives of the ancestry of the smaba, the Ladies personify the guardians of the Tagus River, the ladies of the time of wisdom of the Celtiberian peoples.*

**5ª ALA: CARIOCECUS: DEUS DA GUERRA E DA CAÇA** | **5TH WING: CARIOCECUS: GOD OF WAR AND HUNTING**

O deus celtibero associado à coragem e ao poder militar, que era venerado nas batalhas, como protetor dos guerreiros. | *The Celtiberian god associated with courage and military power, who was worshipped in battle, as a protector of warriors.*

**6ª ALA: SUCELLUS: O DEUS DA AGRICULTURA E DAS FESTIVIDADES "DO CACHO FAÇO VINHO PRA COLHEITA FESTEJAR"** | **6TH WING: SUCELLUS: THE GOD OF AGRICULTURE AND FESTIVITIES FROM THE BUNCH I MAKE WINE FOR THE HARVEST TO CELEBRATE**

Invocado em cerimônias da fertilidade para assegurar boas colheitas e garantir a alegria dos festejos. | *Invoked in fertility ceremonies to ensure good harvests and ensure the joy of feasting.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**  
**LORENA FAFÁ**  
**FANTASIA(S): O VINHO NO BALAI DE MAGIA**  
**COSTUME(S): WINE IN THE MAGIC BASKET**

**2º CARRO: OS SEGREDOS DOS POVOS PRÉ-ROMANOS: UM BALAI DE MAGIA - A CONEXÃO MÍSTICA ENTRE A NATUREZA E O HOMEM**  
**2ND FLOAT: THE SECRETS OF PRE-ROMAN PEOPLES: A BASKET OF MAGIC - THE MYSTICAL CONNECTION BETWEEN NATURE AND MAN**  
Traz a história dos celtiberos, povos pré-romanos que habitaram as terras que viriam a ser Portugal. A plástica conecta-se pelos encantos, magias e revela a crença pela floresta.  
*It brings the history of the Celtiberians, pre-Roman peoples who inhabited the lands that would become Portugal. The plastic is connected by charms, magic and reveals the belief in the forest.*

**3º SETOR: FADOS INVASORES**  
**3RD SECTOR: INVASIVE FADOS**

**7ª ALA: OS LEGIONÁRIOS E OS GUERRILHEIROS: UMA DISPUTA LENDÁRIA**  
**7TH WING: THE LEGIONNAIRES AND THE GUERRILLAS: A LEGENDARY CONTEST**  
Faz alusão à batalha entre os romanos e o exército de Viriato pelo controle do território ibérico.  
*It alludes to the battle between the Romans and Viriathus' army for control of the Iberian territory.*

**DESTAQUE PERFORMÁTICO | PERFORMATIC HIGHLIGHT: THIAGO AVANCCI**  
**FANTASIA(S): VIRIATO**  
**COSTUME(S): VIRIATO**

Líder lusitano que chefiou uma tropa de camponeses e pastores na luta contra os invasores romanos, por volta do século II a.C. | *Lusitanian leader who led a troop of peasants and shepherds in the fight against the Roman invaders, around the second century BC.*

**7ª ALA: OS LEGIONÁRIOS E OS GUERRILHEIROS: UMA DISPUTA LENDÁRIA**  
**7TH WING: THE LEGIONNAIRES AND THE GUERRILLAS: A LEGENDARY CONTEST**  
Idem | *Ditto*

**2º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA**

**2ND MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE:** RAFAEL GOMES E/AND THAINÁ TEIXEIRA

**FANTASIA:** HERANÇA DAS MIL E UMA NOITES  
**COSTUME:** INHERITANCE OF THE THOUSAND AND ONE NIGHTS

Remete à herança dos mouros e à cultura literária do povo árabe: as histórias de Sherazade. | *It refers to the heritage of the Moors and the literary culture of the Arab people: the stories of Sherazade.*

**8ª ALA: ALQUIMIA: OS PASSISTAS VALEM OURO!**

**8TH WING: ALCHEMY: SAMBA DANCERS ARE WORTH THEIR WEIGHT IN GOLD! (PASSISTAS | SAMBA DANCERS)**

O conhecimento milenar, levado a Portugal pelos mouros que buscavam transformar metais comuns em ouro. | *The millennial knowledge, brought to Portugal by the Moors who sought to transform base metals into gold.*

**RAINHA DA BATERIA | DRUMS QUEEN: LEXA**

**FANTASIA:** A ÚLTIMA RAINHA MOURA: MARIARCA DA DIVERSIDADE  
**COSTUME:** THE LAST MOORISH QUEEN: MATRIARCH OF DIVERSITY

Faz menção à Aragonta, a rainha moura que estimulou a coexistência de diferentes culturas e religiões, sendo considerada a matriarca da diversidade. | *It mentions Aragonta, the Moorish rianha who stimulated the coexistence of different cultures and religions, being considered the matriarch of diversity.*

**9ª ALA: HISTÓRIAS EM CERÂMICA**

**9TH WING: STORIES IN CERAMICS (BATERIA | DRUMMING SECTION)**

O legado mouro: a arte da azulejaria, utilizada pelos islâmicos, na Península Ibérica, passou a revestir paredes e ornamentar igrejas, mosteiros e palácios reais. | *The Moorish legacy: the art of tiles, used by Islamists in the Iberian Peninsula, began to cover walls and ornament churches, monasteries and royal palaces.*

**MESTRE(S) | DRUMS MASTER(S):**

CASAGRANDE

**CARRO DE SOM | SOUND CAR**  
**INTÉRPRETE(S) | SINGER(S):** ITO MELODIA

**10ª ALA: ARQUITETURA MOURISCA: UM PATRIMÔNIO HISTÓRICO**

**10TH WING: MOORISH ARCHITECTURE: A HISTORICAL HERITAGE SITE**

Faz reverência à arquitetura mourisca com seus traços marcantes: arcos, abóbadas, cúpulas, colunas e capitéis ricamente decorados. | *It pays homage to Moorish architecture with its striking features: richly decorated arches, vaults, domes, columns, and capitals.*

**11ª ALA: ASTRONOMIA: LEGADO ESTELAR DOS MOUROS | 11TH WING: ASTRONOMY: STELLAR LEGACY OF THE MOORS**

A astronomia, também uma herança moura, foi o conhecimento fundamental para as Grandes Navegações portuguesas. | *Astronomy, also a Moorish heritage, was the fundamental knowledge for the Portuguese Great Navigations.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):** MARIAH DANTAS

**FANTASIA(S): OS ASTROS DO ORIENTE**  
**COSTUME(S): THE STARS OF THE EAST**

**TRIPÉ: HERANÇAS MOURAS: DOCES SABORES, VELHO SABER | TRIPOD: MOORISH HERITAGE: SWEET FLAVORS, OLD KNOWLEDGE**

Apresenta as contribuições dos povos mouros à cultura portuguesa: astronomia, matemática, medicina, artes... transportando-nos pelo tempo e espaço à compreensão do presente. | *It presents the contributions of the Moorish peoples to Portuguese culture: astronomy, mathematics, medicine, arts... transporting us through time and space to the understanding of the present.*



**4º SETOR: FADOS MARÍTIMOS**  
**4TH SECTOR: MARITIME FADOS**

**12ª ALA: ADAMASTOR: O MONSTRO DAS TORMENTAS** | **12TH WING: ADAMASTOR: THE TEMPEST MONSTER**

O monstro da literatura portuguesa associado ao Cabo das Tormentas, atualmente conhecido como Cabo da Boa Esperança, no sul do continente africano. | *The monster of Portuguese literature associated with the Cape of Storms, currently known as the Cape of Good Hope, in the south of the African continent.*

**13ª ALA: VARUNA: O DEUS CROCODILO DOS MARES DA ÍNDIA**  
**13TH WING: VARUNA: THE CROCODILE GOD OF THE SEAS OF INDIA**

O deus dos hindus, que emergiu das profundezas do mar quando a expedição portuguesa se aproximou de Calicute, na costa oeste da Índia. *The god of the Hindus, who emerged from the depths of the sea as the Portuguese expedition approached Calicut on the west coast of India.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**  
**LARISSA NETO**

**FANTASIA(S): BRUMA DA BRANCA ESPUMA**  
**COSTUME(S): MIST OF WHITE FOAM**

**14ª ALA: O MONSTRO DA BRUMA: TERROR E CEGUEIRA NO ATLÂNTICO**  
**14TH WING: THE MIST MONSTER: TERROR AND BLINDNESS IN THE ATLANTIC**

Criatura lendária e terrível, que emergia das brumas densas do Atlântico e criava uma parede de névoa, impedindo a visão dos navegantes. | *A legendary and terrifying creature, which emerged from the dense mists of the Atlantic and created a wall of mist, preventing the vision of sailors.*

**15ª ALA: TANGAROA: O MONSTRO DA COSTA DA NOVA DA GUINÉ**  
**15TH WING: "TANGAROA": THE MONSTER OF THE NEW COAST OF GUINEA**

Um monstro colossal, que emergia à superfície com o corpo repleto de escamas, conchas e peixes apavorando os marinheiros portugueses. | *A colossal monster, which emerged to the surface with its body full of scales, shells and fish, terrifying the Portuguese sailors.*

**16ª ALA: O DRAGÃO DE QUATRO CABEÇAS: O TERROR DOS MARINHEIROS NO MAR DA CHINA**  
**16TH WING: THE FOUR-HEADED DRAGON: THE TERROR OF SAILORS IN THE CHINA SEA**  
Gigantesco monstro da região próxima de Macau, no mar da China, conhecido por sua fúria indomável e pelas quatro cabeças que lançavam labaredas de fogo. | *A gigantic monster from the region near Macao, in the China Sea, known for its indomitable fury and four heads that launched flames of fire.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**  
**PATRICIA CHÉLIDA**

**FANTASIA(S): POR MARES NUNCA DANTES NAVEGADOS**  
**COSTUME(S): ON SEAS NEVER SAILED BEFORE**

**3º CARRO: OS SEGREDOS DA MÁQUINA DO MUNDO: O ALERTA À MONSTRUOSIDADE NA COLONIZAÇÃO** | **3TH FLOAT: THE SECRETS OF THE WORLD MACHINE: THE WARNING TO THE MONSTROSITY OF COLONIZATION**  
Revive as narrativas das navegações portuguesas: lendas dos mares, monstros, cobiças e a destruição das colonizações. | *It revives the narratives of Portuguese navigations: legends of the seas, monsters, greed and the destruction of colonization.*

**5º SETOR: FADO D'ALMA PORTUGUESA COM CERTEZA** | **5TH SECTOR: FADO D'ALMA PORTUGUESA FOR SURE**

**17ª ALA: ALFAZEMA E O CRAVO: ENTRE A CURA E A DEMOCRACIA**  
**17TH WING: LAVENDER AND THE CARNATION: BETWEEN HEALING AND DEMOCRACY**  
A alfazema e o cravo, flores que fazem parte essencial dos valores históricos e culturais de Portugal. *Lavender and carnation, flowers that are an essential part of Portugal's historical and cultural values.*

**18ª ALA: TAPETES E LENÇOS: A CRIATIVIDADE E A TRADIÇÃO ARTESANAL**  
**18TH WING: RUGS AND SCARVES: CREATIVITY AND ARTISANAL TRADITION**

Símbolos da identidade e tradição portuguesa: o Tapete de Arraiolo, com seus desenhos e cores vibrantes, e o Lenço dos Namorados bordado com mensagens de amor. | *Symbols of Portuguese identity and tradition: the Arraiolo Carpet, with its vibrant designs and colors, and the Valentine scarf embroidered with love messages.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**

**ANA FILIPA**

**FANTASIA(S): ÍCONE PORTUGUÊS**

**COSTUME(S): PORTUGUESE ICON**

**19ª ALA: GALO DE BARCELOS: SÍMBOLO DE SORTE E DE JUSTIÇA | 19TH WING: ROOSTER OF BARCELOS: SYMBOL OF LUCK AND JUSTICE**

A lenda do Galo de Barcelos: um galo assado num prato se ergueu na mesa, cantou e um homem, acusado de roubo, sobreviveu ao enforcamento na cidade de Barcelos, Portugal.

*The legend of the Rooster of Barcelos: a rooster roasted on a plate stood up on the table, crowed, and a man, accused of theft, survived the hanging in the city of Barcelos, Portugal.*

**20ª ALA: PESCADOR DE HISTÓRIAS: A ARTE DA PESCA EM PORTUGAL | 20TH WING: FISHERMAN OF STORIES: THE ART OF FISHING IN PORTUGAL**

A lenda do pescador Manuel, que pescou um bacalhau gigante e o usou como dote para se casar com uma das moças mais bonitas da cidade de Aveiro e o bacalhau passou ser símbolo de amor e de sorte. | *The legend of the fisherman Manuel, who caught a giant cod and used it as a dowry to marry one of the most beautiful girls in the city of Aveiro and cod became a symbol of love and luck.*

**21ª ALA: A FREIRA DOCEIRA: TRADIÇÃO DOS CONVENTOS | 21ST WING: THE CONFECTIONER'S NUN: TRADITION OF CONVENTS**

Homenagem à tradição dos doces produzidos por freiras e monges de Portugal. | *Homage to the tradition of sweets produced by nuns and monks from Portugal.*

**22ª ALA: FADO: ALMA MUSICAL PORTUGUESA | 22ND WING: FADO: PORTUGUESE MUSICAL SOUL**

Do canto apaixonado de um marinheiro por uma bela jovem do Alfama, o bairro mais antigo de Lisboa, surge o fado como uma música que retrata a saudade e a paixão da alma portuguesa. | *From the passionate singing of a sailor by a beautiful young woman from Alfama, the oldest neighborhood in Lisbon, fado emerges as a song that portrays the longing and passion of the Portuguese soul.*



**23ª ALA: PASSAROLA | 23RD WING: "PASSAROLA"**

A "Passarola" é uma criação fictícia do escritor português José Saramago presente no seu romance "Memorial do Convento". Trata-se de um aparelho voador, um símbolo da liberdade humana. | *The "Passarola" is a fictional creation of the writer Portuguese José Saramago present in his novel "Memorial do Convento". It is a flying device, a symbol of human freedom.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**

**BETE FLORIS**

**FANTASIA(S): ALMA PORTUGUESA**

**COSTUME(S): PORTUGUESE SOUL**

**4º CARRO: PASSAROLA: OS SEGREDOS DA VERDADEIRA ALMA PORTUGUESA**

**4TH FLOAT: "PASSAROLA": THE SECRETS OF THE TRUE PORTUGUESE SOUL**

Voa pelos imaginários populares à criação cultural e histórica de Portugal.

*It flies through the popular imagination to the cultural and historical creation of Portugal.*

**6º SETOR: FADOS DAS LENDAS EM ROMARIA**

**6TH SECTOR: "FADOS" OF LEGENDS IN ROMARIA**

**24ª ALA: OS PEREGRINOS DE SANTIAGO: AS LENDAS PELO CAMINHO**

**24TH WING: THE PILGRIMS OF SANTIAGO: THE LEGENDS ALONG THE WAY**

O culto a Santiago de Compostela, conhecido como São Tiago em Portugal, muito significativo para os portugueses, especialmente devido ao Caminho de Santiago, uma rota de fé que atravessa o norte de Portugal. | *The cult of Santiago de Compostela, known as St. Tiago in Portugal, is very significant to the Portuguese, especially due to the Camino de Santiago, a route of faith that crosses the north of Portugal.*



# CONTE COM A NOSSA ENERGIA

## WHATSAPP

Mande um oi para a Lia no número **(21) 99981-6059**.



## APLICATIVO LIGHT CLIENTES

Baixe gratuitamente no Google Store ou na App Store.



App Store



Google play



## AGÊNCIA VIRTUAL

Acesse em [agenciavirtual.light.com.br](http://agenciavirtual.light.com.br)



Light



Light

**25ª ALA:** OS DEVOTOS DE SANTO ANTÔNIO DE LISBOA: O LENDÁRIO SANTO CASAMENTEIRO  
**25TH WING:** THE DEVOTEES OF SAINT ANTHONY OF LISBON: THE LEGENDARY MATCHMAKER SAINT  
Faz menção aos devotos de Santo Antônio de Lisboa. | *It mentions the devotees of Saint Anthony of Lisbon.*

**26ª ALA:** OS DEVOTOS DE SÃO GONÇALO: AS CRÔNICAS DE UM SANTO VIOLEIRO  
**26TH WING:** THE DEVOTEES OF SÃO GONÇALO: THE CHRONICLES OF A VIOLIST SAINT  
Faz menção aos devotos de São Gonçalo de Amarante. | *It mentions the devotees of "São Gonçalo de Amarante".*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**  
GEISA ELOY  
**FANTASIA(S): FÉ | COSTUME(S): FAITH**



**27ª ALA:** FESTA DOS TABULEIROS: A ROMARIA DOS PÃES E ROSAS  
**27TH WING:** FESTIVAL OF THE TRAYS: THE PILGRIMAGE OF BREADS AND ROSES  
Resgata a famosa romaria da cidade de Tomar, onde é comemorada a lenda do menino faminto que experienciou um milagre: no interior do pão que carregava tinha rosas. | *It rescues the famous pilgrimage of the city of Tomar, where the legend of the hungry boy who experienced a miracle is remembered: inside the bread he was carrying there were roses.*

**28ª ALA:** ANJOS DE MARIA: A CONSAGRAÇÃO DE TODAS AS MÃES  
**28TH WING:** ANGELS OF MARY: THE CONSECRATION OF ALL MOTHERS  
Presta homenagem a todas as consagrações de Maria, para lembrar que todas as mães são "santas e sagradas". | *It pays homage to all the consecrations of Mary, to remind us that all mothers are "holy and holy".*

**5º CARRO:** SEGREDOS EM ROMARIA: A UNIÃO DO AMÉM COM AXÉ  
**5TH FLOAT:** SECRETS IN PILGRIMAGE: THE UNION OF AMEN AND AXÉ  
Revive a aparição da Virgem Maria, na cidade de Fátima. Enquanto Orfeu, o narrador do enredo, deixa sua mensagem: "a paz só é possível quando houver respeito irrestrito a todas as pessoas, orientações e religiões". | *Relive the apparition of the Virgin Mary in the city of Fatima. While Orpheus, the narrator of the plot, leaves his message: "peace is only possible when there is unrestricted respect for all people, orientations and religions".*

**29ª ALA:** COMPOSITORES  
**29TH WING:** SONGWRITERS



**SUPERMERCADOS**  
**GUANABARA**

**O SUPERMERCADO  
PREFERIDO  
DOS CARIOCAS\***

fullpack

\*Pesquisa Marcas dos Cariocas 2023 - Jomal O Globo em parceria com a TroianoBranding.

# Imperatriz

## Ficha Técnica | Technical Summary

Enredo | *Theme*: COM A SORTE VIRADA PRA LUA SEGUNDO O TESTAMENTO DA CIGANA ESMERALDA | *WITH LUCK TURNED TO THE MOON ACCORDING TO THE TESTAMENT OF THE GYPSY ESMERALDA*

Fundação - 6 de março de 1959 | *Established in March 6th, 1959*

Presidente | *President* - Cátia Regina Drumond

Cores - Verde, Branco e Ouro | *Colors - Green, White and Gold*

Carnavalesco(s) | *Carnival Designer(s)* - Leandro Vieira

Diretor(es) de Carnaval | *Carnival Director(s)* - Mauro Amorim e/and André Bonatte

Diretor(es) de Harmonia | *Harmony Director(s)* - Thiago Santos e/and Mauro Amorim



## GRES Imperatriz Leopoldinense

6ª Escola - Entre 3h e 3h50

6th School - Between 3:00pm and 3:50am

Concentração | Meeting Point: Balança | Building

### Sinopse do Enredo | Samba Theme Synopsis

A Imperatriz Leopoldinense debruça-se sobre a cultura que emerge das vocações populares brasileiras e interpreta seus ensinamentos místicos com o enredo “Com a sorte virada pra lua segundo o testamento da cigana Esmeralda”.

*Imperatriz Leopoldinense focuses on the culture that emerges from Brazilian popular vocations and interprets its mystical teachings with the plot “With luck turned to the moon according to the testament of the gypsy Esmeralda”.*



### Cante com Imperatriz Sing along with Imperatriz

**ENREDO:** COM A SORTE VIRADA PRA LUA SEGUNDO O TESTAMENTO DA CIGANA ESMERALDA  
**THEME:** WITH LUCK TURNED TO THE MOON ACCORDING TO THE TESTAMENT OF THE GYPSY ESMERALDA

**Compositor(es) | Songwriter(s):** Jeferson Lima, Rômulo Meirelles, Jorge Goulart, Sílvio Mesquita, Carlinhos Niterói, Bello, Gabriel Coelho, Luiz Brinquinho, Miguel da Imperatriz, Antônio Crescente, Renne Barbosa e/and Me Leva.

**Intérprete(s) | Singer(s):** Pitty de Menezes

É CIGANA, A CARAVANA ESTÁ EM FESTA  
TEM FOGUEIRA, DANÇA E SERESTA  
NESTA AVENIDA DA ILUSÃO  
AO SOM DE VIOLÃO E VIOLINO  
O VERSO DA MAIS PURA INSPIRAÇÃO  
DESCOBI SEU TESTAMENTO E FIZ UM MANUAL  
SONHEI A VIDA FEITO CARNAVAL  
EM DEVANEIOS E MAGIA  
CERQUEI POR TODOS OS LADOS,  
RISCANDO A FÉ NO TALÃO  
APOSTEI NA COROA E NO CORAÇÃO

**O DESTINO É TRAÇADO NA PALMA DA MÃO  
E A VIDA SE EQUILIBRA EM CADA LINHA  
ANDARILHO, SONHADOR  
NA CORDA BAMBA DO AMOR  
ENCONTREI MINHA RAINHA  
(Ô IMPERATRIZ)**

OLHEI O CÉU NO INFINITO DA CONSTELAÇÃO  
A NOITE, O VÉU, EU VI OS ASTROS NA IMENSIDÃO  
FUI SOB A LUZ DAS ESTRELAS  
BUSCAR A CERTEZA DA MINHA DIREÇÃO  
É LUAR DE BALANÇAR MARÉ  
MEU CANTAR É UM SINAL DE FÉ  
PRENÚNCIO DA SINA DA MINHA ESCOLA  
O SOL BEIJA A LUA NO ESPELHO DO MAR  
JÁ ESTÁ MARCADO NO MEU CALENDÁRIO  
VERDE-ESMERALDA É VITÓRIA QUE VIRÁ

**O QUE É MEU É DA CIGANA,  
O QUE É DELA NÃO É MEU  
QUANDO CHEGA FEVEREIRO  
MEU CAMINHO É TODO SEU**

**VAI CLAREAR... OLHA O POVO CANTANDO NA RUA  
A IMPERATRIZ DESFILA  
COM A SORTE VIRADA PRA LUA**

© Copyright: Editora Musical Escola de Samba Ltda.



## Acompanhe o Desfile | Parade Sequence

### 1º SETOR: A CARAVANA, A FESTA E UM MANUAL DELIRANTE | 1ST SECTOR: THE CARAVAN, THE PARTY AND A DELIRIOUS MANUAL

#### COMISSÃO DE FRENTE | FRONT COMMISSION

**FANTASIA:** A CIGANA E A FOGUEIRA

**COSTUME:** GREEN AND PINK DYNASTY

Para a cultura cigana, a comissão incorpora uma fogueira, onde os bailarinos, em movimentos ardentes, se transformam em salamandras. Ao lado deles, a divindade Esmeralda se manifesta dançando em meio às chamas. | *For gypsy culture, the commission incorporates a bonfire, where dancers, in fiery movements, transform themselves into "salamandras". Beside them, the deity Esmeralda manifests by dancing amidst the flames.*

**COREÓGRAFO(S) | CHOREOGRAPHER(S):**  
MARCELO MISAILIDIS

#### 1º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA | 1ST MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE: PHELIPE LEMOS E/AND RAFAELA THEODORO

**FANTASIA:** A CIGANA ESMERALDA E O PRÍNCIPE DA FRANÇA | **COSTUME:** THE EMERALD GYPSY AND THE PRINCE OF FRANCE  
Referindo-se à obra "O Testamento da Cigana Esmeralda" do poeta nordestino Leandro Gomes: Ela, a cigana Esmeralda e Ele, o príncipe, com quem a personagem Esmeralda se casou. | *Referring to the work "The Testament of the Emerald Gypsy" by the northeastern poet Leandro Gomes: She, the gypsy Esmeralda and He, the prince, with whom the character Esmeralda got married.*

**ELEMENTO CENOGRÁFICO (AÉREO):** A IMPERATRIZ DESFILA COM A SORTE VIRADA PRA LUA | **SCENOGRAPHIC ELEMENT (AIR):** THE IMPERATRIZ PARADES WITH LUCK FACING THE MOON  
Constrói a cena como a tradução daquilo que cantamos: "A Imperatriz desfila com a sorte virada pra lua" e flutua sobre a Ala "A Caravana em Festa". *He constructs the scene as the translation of what we sing: "The Imperatriz parades with her luck turned to the moon" and floats over the "The Caravan in Party" Wing.*

### 1ª ALA: CARAVANA EM FESTA

**1ST WING:** CARAVAN IN CELEBRATION

Na poesia do enredo, refere-se ao grupo de ciganos que, após a morte de Esmeralda na europa, trouxe seu testamento para o Brasil. | *In the poetry of the theme, it refers to the group of gypsies who, after Esmeralda's death in Europe, brought her will to Brazil.*

#### ELEMENTO CENOGRÁFICO: A CARAVANA SCENOGRAPHIC ELEMENT: THE CARAVAN

Caminhões carnavalesados avançam sobre a avenida com um grupo de ciganos, que segundo o libreto que fala do testamento de Esmeralda, foram eles quem encontraram o artigo e o trouxeram para o Brasil no interior de um barril. | *Carnivalized trucks advance on the avenue with a group of gypsies, who, according to the libretto that speaks of Esmeralda's will, were the ones who found the article and brought it to Brazil inside a barrel.*

**DESTAQUE(S):** SABRINA SANTTANA, LUISINHO 28 E TON BRÍCIO

**FANTASIA(S):** SANTA SARA, O SOL E A LUA

**COMPOSIÇÕES:** ANDARILHOS

**HIGHLIGHT(S):** SABRINA SANTTANA, LUISINHO 28 AND TON BRÍCIO

**COSTUME(S):** HOLY SARAH, THE SUN AND THE MOON

**COMPOSITIONS:** WALKERS

### 2ª ALA: A CIGANA QUE TUDO PODE ENXERGAR

**2ND WING:** THE GYPSY WHO CAN SEE EVERYTHING (BAIANAS | WHIRLING LADIES)

Vestem-se à moda cigana, para representar a cigana que tudo sabe e que tudo enxerga. | *They dress in gypsy fashion, to represent the all-knowing and all-seeing gypsy.*





**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**

**RAFA KALIMANN**

**FANTASIA(S): ASAS PARA SONHAR**

**COSTUME(S): WINGS TO DREAM OF**

Figura alada que, poeticamente, oferece asas em direção ao mundo dos sonhos: devaneio e magia que se descortinará na sequência do desfile. | *A winged figure who, poetically, offers wings towards the world of dreams: reverie and magic that will unfold in the sequence of the parade.*

**4ª ALA: MORFEU: SONHO, DEVANEIO E MAGIA**

**4TH WING: MORPHEUS: DREAM, REVERIE AND MAGIC**

Nos domínios de Morfeu e seguindo seus passos, a escola entra no território dos sonhos e “seu olho enxerga tudo o que sonhamos”. | *In the realms of Morpheus and following in his footsteps, the school enters the territory of dreams e “his eye sees everything we dream of”.*

**5ª ALA: SONHAR COM ROSA**

**5TH WING: DREAMING OF ROSE**

Sonhar com rosa é traduzido como a alegria que está por vir. | *Dreaming of a rose is translated as the joy that is to come.*

**6ª ALA: SE SONHAR COM SULTÃO**

**6TH WING: IF YOU DREAM OF A SULTAN**

Sonhar com Sultão está ligado a notícias desagradáveis. | *Dreaming about Sultan is linked to unpleasant news.*

**7ª ALA: SONHAR COM A DAMA DO BARALHO**

**7TH WING: DREAM OF THE LADY IN THE DECK**

É apontado como um sonho de grande valia para jogadores interessados em obter vantagens financeiras. | *It is touted as a dream of great value for players interested in gaining financial advantages.*

**8ª ALA: QUEM SONHA COM CISNE**

**8TH WING: WHO DREAMS OF A SWAN**

A presença de um cisne no mundo inconsciente dos que dormem antecipa mensagens de candura. | *The presence of a swan in the unconscious world of those who sleep anticipates messages of candor.*

**1º CARRO – ABRE-ALAS: IMAGENS POÉTICAS PARA UM TESTAMENTO VERTIDO EM MANUAL**  
**OPENING FLOAT: IPOETIC IMAGES FOR A WILL TRANSLATED INTO MANUAL**

O mundo real é deixado de lado e o delírio é o ponto de partida da escola para uma atmosfera esotérica, unindo signos zodiacais, ambientes astrológicos e a prática da leitura das mãos. | *The real world is left aside and delirium is the school's starting point for an esoteric atmosphere, uniting zodiacal signs, astrological environments and the practice of palm reading.*

**DESTAQUE(S): PAOLA DRUMOND**

**FANTASIA(S): O FOGO COMO ELEMENTO**

**TEATRALIZADA: ENERGIA ASTRAL**

**COMPOSIÇÕES: ESTRELAS**

**HIGHLIGHT(S): PAOLA DRUMOND**

**COSTUME(S): FIRE AS AN ELEMENT**

**THEATRALIZED: ASTRAL ENERGY**

**COMPOSITIONS: STARS**

**2º SETOR: SONHANDO A VIDA FEITO CARNAVAL**

**2ND SECTOR: DREAMING OF LIFE LIKE CARNIVAL**

**3ª ALA: O SONHO NO TESTAMENTO DA CIGANA**

**ESMERALDA | 3RD WING: THE DREAM IN THE GYPSY'S TESTAMENT**

**ESMERALDA (VELHA-GUARDA | HONORARY SENIOR MEMBERS)**

Inaugura o conjunto de saberes atribuídos à cigana em seu testamento: a decifração dos sonhos. | *Inaugurates the set of knowledge attributed to the gypsy in her will: the decipherment of dreams.*



**2º CARRO:** SE SONHAR COM BICHO, RISCA A FÉ NO TALÃO | **2ND FLOAT:** IF YOU DREAM OF AN ANIMAL, IT SCRATCHES YOUR FAITH IN THE HEEL  
Lança luz na prática popular de utilizar o conteúdo dos sonhos como artifício para realizar apostas em jogos que possibilitem ganhos financeiros: jogo do bicho e a Imperatriz Leopoldinense ganham destaque. | *It sheds light on the popular practice of using dream content as an artifice to place bets on games that enable financial gains: jogo do bicho and the Imperatriz Leopoldinense gain prominence.*

**DESTAQUE(S):** KEVIN

**FANTASIA(S):** NOS BRAÇOS DE MORFEU

**PERSONALIDADE:**

CHIQUINHO - O VELHO MALANDRO

**VELHA-GUARDA:** DEU ZEBRA

**COMPOSIÇÕES:** VALE O ESCRITO

**HIGHLIGHT(S):** KEVIN

**COSTUME(S):** IN THE ARMS OF MORPHEUS

**PERSONALITY:**

CHIQUINHO - THE OLD SAMBA DANCERS

**HONORARY SENIOR MEMBERS:** GAVE ZEBRA

**COMPOSITIONS:** IT'S WORTH THE WRITING

**3º SETOR:** DESTINO TRAÇADO: UM CALENDÁRIO E A LEITURA DA MÃO | **3RD SECTOR:** DESTINY MAPPED OUT: A CALENDAR AND PALM READING

**9ª ALA:** DIAS FELIZES | **9TH WING:** HAPPY DAYS

As informações apontadas no testamento de Esmeralda, como uma possibilidade de saber quais dias serão felizes ou infelizes. | *The information pointed out in Esmeralda's will, as a possibility to know which days will be happy or unhappy.*

**DESTAQUE(S) DE CHÃO | FLOOR HIGHLIGHT(S):**

ARICIA SILVA

**FANTASIA(S):** AZAR | **COSTUME(S):** BAD LUCK

A musa, contrapondo os dias felizes, apresenta signos visuais que antecipam o infortúnio que ronda os dias ruins. | *The muse, contrasting the happy days, presents visual signs that anticipate the misfortune that surrounds the bad days.*

**10ª ALA:** DIAS AZIAGOS

**10TH WING:** AZIAGO DAYS

Dias de má sorte: a mesma tabela outrora anunciada também aponta dias de mal agouro, melancólicos e fúnebres. | *Days of bad luck: the same table once announced also points to days of ill omen, melancholy and funereal.*

**ELEMENTO CENOGRÁFICO:** O DESTINO TRAÇADO NA MÃO

**SCENOGRAPHIC ELEMENT:** DESTINY MAPPED OUT IN THE HAND

Insere um dos mais populares aspectos atribuídos à cultura cigana: a leitura da mão dos indivíduos. | *It inserts one of the most popular aspects attributed to gypsy culture: the reading of the hands of individuals.*

**DESTAQUE(S):** NATHÁLIA DRUMOND

**FANTASIA(S):** O RESPLENDOR DA QUIROMANCIA

**HIGHLIGHT(S):** NATHÁLIA DRUMOND

**COSTUME(S):** THE RADIANCE OF PALMISTRY

**11ª ALA:** A LINHA DO CORAÇÃO

**11TH WING:** THE HEART LINE

**(PASSISTAS | SAMBA DANCERS)**

Faz alusão à linha da mão, que segundo o libreto de Esmeralda, representa a "linha do amor". | *It alludes to the line of the hand, which according to Esmeralda's libretto, represents the "line of love".*

**RAINHA DA BATERIA | DRUMS QUEEN:**

MARIA MARIÁ

**FANTASIA:** UM TREVO-DE-QUATRO-FOLHAS

PARA GUARDAR NA MÃO | **COSTUME:** A FOUR-LEAF CLOVER TO KEEP IN YOUR HAND

Apresenta-se como um artifício de sorte extremamente popular no imaginário coletivo: o trevo-de-quatro-folhas. | *It presents itself as an extremely popular lucky device in the collective imagination: the Four-leaf clover.*

**12ª ALA:** A LINHA DA VIDA

**12TH WING:** THE LIFELINE

**(BATERIA | DRUMMING SECTION)**

A bateria é correlacionada à linha da vida, por serem os responsáveis pelo pulsar vital da escola em desfile: o ritmo. | *The drums are correlated to the lifeline, as they are responsible for the vital pulse of the school on parade: the rhythm.*

**MESTRE(S) | DRUMS MASTER(S):**

LUIS ALBERTO (LOLO)





**CARRO DE SOM | SOUND CAR**  
**INTÉRPRETE(S) | SINGER(S): PITY DE MENEZES**

**13ª ALA: A LINHA DA FORTUNA**

**13TH WING: THE LINE OF FORTUNE**

Segundo o testamento de Esmeralda, a linha da fortuna revela o verdadeiro segredo da felicidade e o sucesso financeiro. | *According to Esmeralda's will, the fortune line reveals the true secret of happiness and financial success.*

**14ª ALA: O MONTE APOLO**

**14TH WING: MOUNT APOLLO**

Entre as linhas da palma da mão, existem os montes: o Monte Apolo ou Monte Sol dos ciganos, é capaz de identificar as possibilidades de sucesso nas realizações dos indivíduos. *Between the lines of the palm of the hand, there are the hills: "Monte Apolo" or Monte Sol of the gypsies, is able to identify the possibilities of success in the achievements of individuals.*

**3º CARRO: A VIDA EM CADA LINHA**

**3RD FLOAT: LIFE IN EVERY LINE**

Os saberes ciganos: a quiromancia (leitura das mãos) e o destino da sorte. | *Gypsy knowledge: palmistry and the fate of luck.*

**COMPOSIÇÕES: CIGANOS | COMPOSITIONS: GYPSY**

**4º SETOR: OS ASTROS NA IMENSIDÃO**

**4TH SECTOR: THE STARS IN THE IMMENSITY**

**ELEMENTOS DECORATIVOS: ASTROS CELESTES**  
**DECORATIVE ELEMENTS: CELESTIAL BODIES**

Segundo Esmeralda, há uma forte influência de corpos celestes sobre a personalidade dos indivíduos. Estes flutuam de maneira aleatória estampando imagens e diferentes expressões associadas a comportamentos humanos. | *According to Esmeralda, there is a strong influence of celestial bodies on the personality of individuals. These float randomly, stamping images and different expressions associated with human behaviors.*

**15ª ALA: A LUA | 15TH WING: THE MOON**

Para a cigana, que deixou por escrito a regência de cada dia da semana correlacionando-os a satélites e planetas, a semana astrológica começa segunda-feira, com o dia da lua. | *For the gypsy, who wrote down the regency of each day of the week correlating them to satellites and planets, the astrological week begins on Monday, with the day of the moon.*

**16ª ALA: A REGÊNCIA DE MARTE**

**16TH WING: THE RULERSHIP OF MARS**

Como prevê o testamento, a terça-feira está associada a Marte, deus da guerra dos romanos. *As the will predicts, Tuesday is associated with Mars, the god of war of the Romans.*

**17ª ALA: SOB A REGÊNCIA DE MERCÚRIO**

**17TH WING: UNDER THE RULERSHIP OF MERCURY**

Faz alusão ao Mercúrio, que rege a quarta-feira. *It alludes to Mercury, which rules Wednesday.*

**18ª ALA: O PLANETA JÚPITER**

**18TH WING: THE PLANET JUPITER**

Presta homenagem ao deus do céu e rei dos deuses para os romanos: a quinta-feira se associa ao maior planeta do sistema solar: Júpiter. | *Pays homage to the god of the sky and king of gods for the Romans: Thursday is associated with the largest planet in the solar system: Jupiter.*

**19ª ALA: VÊNUS: A ESTRELA DA MANHÃ**

**19TH WING: VENUS: THE MORNING STAR**

Vênus, deusa do amor e da beleza para os romanos, é o corpo celeste que rege a sexta-feira. | *Venus, goddess of love and beauty for the Romans, is the celestial body that rules Friday.*

**MUSA(S) | MUSE(S):**

TATI ROSA E/AND CARMEM MONDEGO

**FANTASIA(S): A REGÊNCIA DE SATURNO E O BRILHO DO SOL**

**COSTUME(S): THE RULERSHIP OF SATURN AND THE BRIGHTNESS OF THE SUN**

Segundo a semana astrológica da cigana, o sábado é regido por Saturno, enquanto o domingo é do astro rei Sol. | *According to the astrological week of the gypsy, Saturday is ruled by Saturn, while Sunday is of the Sun king star.*

## 4º CARRO: A CIÊNCIA DO FARAÓ E OS ASTROS NA

IMENSIDÃO | *4TH FLOAT: THE SCIENCE OF THE PHARAOH AND THE STARS IN THE VASTNESS*

O Egito, local de origem dos conhecimentos de Esmeralda sobre os corpos celestes: a deusa Nut, deusa do céu, e seu protagonismo. | *Egypt, the place of origin of Esmeralda's knowledge about celestial bodies: the goddess Nut, goddess of the sky, and her protagonism.*

**DESTAQUE(S):** SAMILE DRUMOND E SUZY BRASIL

**FANTASIA(S):** A DEUSA DO CÉU EGÍPCIO E A MÚMIA DO FARAÓ

**COMPOSIÇÕES:** NUT E O BRILHO DAS GALÁXIAS

**HIGHLIGHT(S):** SAMILE DRUMOND AND SUZY BRASIL

**COSTUME(S):** THE EGYPTIAN SKY GODDESS AND THE PHARAOH'S MUMMY

**COMPOSITIONS:** NUT AND THE GLOW OF GALAXIES

## 5º SETOR: O ZODÍACO E O PRENÚNCIO DA SINA DA MINHA ESCOLA

*5TH SECTOR: THE ZODIAC AND THE HARBINGER OF THE FATE OF THE MY SCHOOL*

**20ª ALA:** MAPA ASTRAL: A CERTEZA DA MINHA

DIREÇÃO | *20TH WING: BIRTH CHART: THE CERTAINTY OF MY DIRECTION*

**(COMPOSITORES | SONGWRITERS)**

O mapa astral traça o destino da Imperatriz: o último setor mergulha no universo planetário se utilizando do horóscopo como atributo de sorte para a escola. | *The birth chart traces the fate of the Imperatriz: the last sector dives into the planetary universe using the horoscope as an attribute of luck for the school.*

**21ª ALA:** O ZODÍACO E O PRENÚNCIO DA SINA

*21ST WING: THE ZODIAC AND THE HARBINGER OF FATE*

À Imperatriz: os astros celestes do zodíaco lançam energia para a escola. | *To the Imperatriz: the celestial bodies of the zodiac throw energy into the school.*

## 2º CASAL DE MESTRE-SALA E PORTA-BANDEIRA

*2ND MASTER OF CEREMONIES AND FLAG BEARER COUPLE: MARCOS FERREIRA E/AND ALCIONE CARVALHO*

**FANTASIA:** PEIXES COM A REGÊNCIA DE NETUNO | **COSTUME:** PISCES WITH THE RULERSHIP OF NEPTUNE

As vestes do segundo casal mencionam o fato da escola de Ramos ser pisciana e, portanto, regida por Netuno. | *The robes of the second couple mention the fact that the school of Ramos is Piscean and therefore ruled by Neptune.*

**22ª ALA:** NETUNO: O PLANETA AZUL

*22ND WING: NEPTUNE: THE BLUE PLANET*

Fundada no dia 6 de março de 1959, a escola está sob a regência do senhor dos mares e das marés (Netuno). | *Founded on March 6, 1959, the school is under the regency of the Lord of the Seas and Tides (Neptune).*

**23ª ALA:** SOL EM PEIXES

*23RD WING: SUN IN PISCES*

Fundada após o carnaval de 1959, a Imperatriz está sob as influências astrais do signo de peixes. | *Founded after the carnival of 1959, the Imperatriz is under the astral influences of the sign of Pisces.*

**5º CARRO:** UMA PISCIANA COM A SORTE VIRADA PRA LUA | *5TH FLOAT: A PISCES WITH HER LUCK TURNED TO THE MOON*



Faz um lúdico paralelo entre as premonições zodiacais atribuídas à cigana em seu testamento e o mapa astrológico da escola de Ramos. | *He makes a playful parallel between the zodiacal premonitions attributed to the gypsy in her will and the astrological chart of the school of Ramos.*


**COMPOSIÇÕES:** ÁGUA COMO ELEMENTO  
**COMPOSITIONS:** WATER AS AN ELEMENT



# Tamo junto no corre *e na folia.*

Águas do Rio está com você em casa e na avenida. Pelo terceiro ano, patrocinamos a maior festa popular do país e levamos água geladinha pra galera se hidratar. Além das escolas de samba, quem também vai entrar na avenida são nossos copos eco. É 10, nota 10 em sustentabilidade. Bora juntos curtir o Carnaval?

  0800 195 0 195

 AGÊNCIA VIRTUAL  
[www.aguasdorio.com.br](http://www.aguasdorio.com.br)

    aguasdorio

ÁGUAS DO  
**ae RIO**

Patrocinador oficial

**rio carnaval**




2024

MAGIA DO INÍCIO AO FIM

20  
carnaval

2024



 @rio\_carnaval  
 RIO CARNAVAL  
 @RioCarnaval